

# Esku Pilota MAGAZINE

*Zer litzateke Euskal Herria pilotarik gabe ?*

**REPORTAGE**  
LES ENTRAÎNEMENTS  
D'YVES SALLABERRY

N°16 - MAI 2026

**PARTENARIAT**

TERIA ET ESKU PILOTA  
UN MARIAGE DE CŒUR



**PORTRAITS CROISÉS**

IBAN TEILLERY ET  
MATHIEU LAZCANO

**FOCUS**

LES JEUNES  
RETRAITÉS

***Baptiste Ducassou***

***Encore et toujours !***



**DONNEZ DE LA FORCE  
À VOTRE CARRIÈRE !  
REJOIGNEZ L'ÉQUIPE ETPM**

Contactez-nous sur [www.etpm.fr](http://www.etpm.fr)  
ou au 05 59 93 05 05



ETPM, partenaire de la Pelote Basque

 **sogeca**

EXPERT-COMPTABLE | AUDIT | RESSOURCES HUMAINES | JURIDIQUE  
TRANSACTION | CONSEIL | GESTION DE PATRIMOINE

- ▶ Anglet    ▶ Bayonne    ▶ Biarritz    ▶ Hasparren
- ▶ Bordeaux    ▶ Saint-Jean-de-Luz    ▶ Capbreton
- ▶ Hendaye    ▶ Dax    ▶ Annecy    ▶ Paris

[www.sogeca.com](http://www.sogeca.com)



**Esku Pilota Magazine**  
N°16 - Mai 2026

**L'ÉDITO**

**Christophe Mariluz**  
Directeur d'Esku Pilota

**Jean-Noël Landabure**  
Président d'Esku Pilota

**Directeurs de la publication**  
Christophe Mariluz  
Jean-Noël Landabure

**Rédactrice en chef**  
Charlotte Dalmont  
[cdalmont.eskupilota@gmail.com](mailto:cdalmont.eskupilota@gmail.com)  
Tél. 06 69 40 49 23

**Réalisation graphique**  
Wilfrid Delage  
Les éditions du club-house  
[wdelage@leseditionsduclubhouse.fr](mailto:wdelage@leseditionsduclubhouse.fr)  
Tél. 06 12 80 24 94

**Crédits photos**  
Charlotte Dalmont, Marc Mittoux

**Impression**  
Ulzama Navarra

**Fondateur**  
Roland Machenaud

Certains nous ont demandé comment recevoir des magazines.  
Réponse simple : s'adresser directement à notre responsable de la diffusion, également responsable d'Esku Pilota Lagunak :

**Jean-Noël Landabure :**  
06 08 72 25 70  
[jean-noel.landabure@orange.fr](mailto:jean-noel.landabure@orange.fr)

## 2025 : DES ÉVOLUTIONS DANS LA CONTINUITÉ

Pour la première année complète, Esku Pilota, sous l'égide de la Fédération française de pelote basque, a géré le volet sportif des deux championnats fédéraux Élite pro (tête-à-tête et deux à deux), ainsi que le Pro / Am, en intégrant la commission sportive de la FFPB. Ce Pro / Am, redouté par certains et attendu par d'autres, a décidé des montées des amateurs ou descentes des Élite pro.

Ce lien très étroit avec la FFPB permet une meilleure visibilité, une chronologie des calendriers et un meilleur suivi sportif par les entraîneurs d'Esku Pilota, Alain Héguibéhère et Yves Sallaberry.

Esku Pilota a poursuivi et renforcé ses liens avec l'Hegoalde grâce au joko berri avec le tournoi d'Huarte et la partie de gala à Valcarlos, qui ont obtenu un franc succès auprès du public.

La Foire au jambon, dans le vénérable trinquet Saint-André de Bayonne si riche en histoire(s) a permis de renouer avec la main nue qui avait déserté ce lieu, en organisant conjointement trois parties de pelote entre la Société Nautique et Esku Pilota. Le succès populaire était au rendez-vous et cela nous a permis de faire connaître ce sport noble qu'est la main nue à un public néophyte.

Toute l'année, que ce soit en Masters (Anglet, Hasparren, Bayonne, Villefranque, Lagunak, Super Prestige-n) ou en Challenge ou Open sur tout le territoire et dans de nombreux villages, le public a été nombreux et fidèle. Ces tournois ont permis également à de jeunes joueurs d'intégrer l'Élite Pro ou du moins l'antichambre et de renouveler les plateaux sportifs proposés qui ont attiré un nouveau public et créé une émulation et un renouvellement pour les joueurs et organisateurs.

Les membres du conseil d'administration et de la commission sportive d'Esku Pilota ont des projets évolutifs pour 2026 et le bon devenir de la pelote en Élite Pro sur le territoire et cela grâce à un socle de partenaires fidèles qui partagent et soutiennent nos actions présentes et futures.

## 2025 : EBOLUZIOAK IRAUPENEAN

Lehen aldiz, urte osoan zehar, Esku Pilotak, Euskal Pilota Frantses Federakuntzaren babespean, Elite Pro bi txapelketen (buruz burukakoa eta binakakoa) kirol eitea kudeatu du, bai eta profesional/amatorra ere, eta hori, FFPB-aren kirol komisioa integratuz. Pro/Am horrek, batzuk beldurtzen dituen eta beste batzuek goitatzten dutena, Elite Pro-ra amator batzuen igotzea eta beste batzuen jeitsiera erabaki du.

FFPB-arekin dugun harreman hertsia, ikuspen hobea, egutegiaren kronologia hobea bainan ere Alain Héguibéhère eta Yves Sallaberry, Esku Pilotaren entrenatzaileen kirol segipen hobea baimentzen du.

Hegoaldearekiko harremanak segitu eta gogortu ditu Esku Pilotak, joko berriari esker, Huarte-ko lehiaketa eta Luzaideko gala partidei esker, biak publiko frangoren aintzinean arrakasta handia lortuz.

Xingar feriak, Historia handiz eta hainbat istorietaz beterik den Baionako San Andres trinketearen antolatuak izan diren hiru pilota partidekin, Esku Pilota eta Société Nautique-aren artean, esku huska berriz sartzea lortu du. Arrakasta herriko ederra izan da eta hasiberri esku huska, kirol eder horren ezagutarazteko parada izan da.

Urte osoan zehar, izan Masters-etan (Angelun, Hazparren, Baionan, Milafrangan, Lagunak-en, Super Prestige-n), Challenge-etan edo Open-etan, lurralde osoan eta herri aintzinetan, publiko fidelak beti present izan da eta numbrea hurbildu da.

Lehiaketa horiei esker, jokolari batzuk Elite Pro-an sartu dira, edo behintzat bere gelaintzinean, ondorioz kartelak berrituak izan dira eta horrek, publiko berri bat etorrarazi du eta berrituz bat sortu du ere jokalaria eta antolatzaileetat.

Esku Pilotaren administrazio kontseiluko eta kirol komisioko kideek proiektu ebolutiboak dituzte 2026 urterako bai eta pilotaren bilakaera ona Elite Pro-an lurraldean ; hori guziaz, gure gaurko eta biharko ekintzak sustengatzen eta partekatzen dituzten partaide leial guzietan.



Les compétitions du Garat



Baptiste Ducassou



Iban Teillery / Mathieu Lazcano



Yves Sallaberry



Journée Lagunak

### BRÈVES DE TRINQUET (p5)

Foire au jambon 2026 ; Découverte de la pelote au Garat ; Visite du président du club de Fumel ; Descente en amateur.

### PORTRAITS (p6)

Tour d'horizon de quelques membres du conseil d'administration d'Esku Pilota qui sont là depuis les débuts.

### INTERVIEW (p8)

Serge Mayté, le directeur sportif d'Esku Pilota, dresse un bilan de ses deux années à ce poste.

### DOSSIER (p11)

Le trinquet Garat accueille trois compétitions chaque année. Zoom sur chacune d'entre elles.

### TOURNOIS (p14)

Retrouvez la rétrospective des tournois du circuit Esku Pilota 2025 en images.

### INTERVIEW (p20)

Baptiste Ducassou a remporté les deux championnats fédéraux de 2026. Il revient sur sa saison 2025 et sa carrière en général.

### ZOOM SUR... (p23)

Découvrez les visages des nouveaux Élite pro : Nicolas Dufau, Julien Mariluz, Betti Gurruchaga et Jon Biscouby.

### POSTER (p28)

Les 24 joueurs Élite pro du circuit Esku Pilota.

### PORTRAITS CROISÉS (p30)

Iban Teillery et Mathieu Lazcano ont rejoint l'Élite pro ensemble après avoir remporté le Pro/Am 2025.

### REPORTAGE (p38)

Suivez les coulisses des entraînements d'Yves Sallaberry avec les espoirs de la main nue.

### FOCUS (p41)

Ils ont récemment arrêté leur carrière. Vincent Bideondo, Mattin Olçomendy et Ximun Lambert nous ont répondu.

### RENCONTRE (p44)

L'entreprise TERIA fait partie des nouveaux sponsors d'Esku Pilota. Son ancien président, Jean Berterreche, nous parle de son attachement à la pelote basque.

### PORTRAIT (p46)

Elisabeth Lopez fait partie des bénévoles de l'association. On vous fait découvrir son univers d'artiste peintre.

### FRONTON (p48)

Retour sur les tournois qui ont eu lieu l'an dernier et découvrez le calendrier 2026.

### JOURNÉE LAGUNAK (p50)

Retour sur l'édition 2025.

### CALENDRIER 2026 (p52)

# BRÈVES DE TRINQUET

## LE CLUB DE FUMEL EN VISITE AU PAYS BASQUE



Le président du club de pelote Fumel-Libos (47), Florent Seyral, a eu le droit à un cours particulier de main nue avec le champion Baptiste Ducassou et Serge Mayté, directeur sportif d'Esku Pilota, au trinquet Garat à Saint-Jean-Pied-de-Port. « *Un grand merci à Serge Mayté directeur sportif et Christophe Mariluz directeur d'Esku Pilota pour ce moment privilégié au Garat. Merci également à l'immense champion Baptiste Ducassou pour les conseils sur la confection des protections de la main. Merci d'avoir dégagé du temps pour moi, la pelote basque me passionne et la main nue en particulier. Un petit clin d'œil à Jean-Noël Landabure pour*

*l'organisation de ce moment. C'était pour moi très enrichissant, et un régal d'être immergé dans ce monde de la main nue, dans ce trinquet mythique du Garat. Je n'oublie pas de remercier mon épouse qui est à l'origine de tout ça* », témoigne Florent Seyral.

## FOIRE AU JAMBON : UNE ÉDITION 2026 RÉUSSIE



Le tournoi de la Foire au jambon a affiché complet pour cette édition 2026, aussi bien pour les demi-finales que pour la finale. Le samedi matin, au trinquet Saint-André à Bayonne, Mattin Etcheverry et Jon Saint-Paul affrontaient Peio Hiribarne et Ellande Orhategaray (remplaçant d'Antton Luro, blessé à la main). Mattin Etcheverry et Jon Saint-Paul, très complémentaires sur la kantxa, se sont imposés 40-27.

## ESKU PILOTA FAIT DÉCOUVRIR LA MAIN NUE AU GARAT

Régulièrement, Esku Pilota accueille des groupes les lundis au trinquet Garat, à Saint-Jean-Pied-de-Port, pour faire découvrir la main nue. « *Sur demande, nous recevons avec plaisir des écoles diverses ainsi que des groupes lors des parties organisées par Esku Pilota (Lycée Errecart de Saint-Palais, ikastola Errobi, collège citadelle, etc.)* », confie Jean-Noël Landabure, président de l'association.



## BIELLE-ÇUBIAT ET INCHAUSPÉ-LARRALDE DESCENDENT EN AMATEUR

Pour la deuxième année consécutive, un PRO / AM était organisé par la Fédération française de pelote basque. Quatre équipes avaient été sélectionnées chez les Élite pro (Bielle-Çubiat ; Inchauspé-Larralde) et chez les amateurs (Larrechea-U. Etcheverry ; Biscouby-Etchegoin). À l'issue de la compétition seule une équipe se qualifiait ou se maintenait en Élite pro et les autres poursuivaient en amateur. Jon Biscouby et Iñaki Etchegoin ont décroché le précieux sésame en s'imposant face à Bielle-Çubiat et Inchauspé-Larralde. La troisième journée ne s'était pas jouée à cause de plusieurs forfaits.



# PORTRAITS DE MEMBRES

ILS ONT REJOINT L'ASSOCIATION ESKU PILOTA DÈS SES DÉBUTS ET SONT TOUJOURS LÀ POUR AIDER À LEUR NIVEAU. PORTRAIT D'ALAIN DUBOIS, JEAN-LOUIS LADUCHE, JACQUES GIRR, MATTIN EYHERABIDE ET LOUIS LAMARQUE.

## ALAIN DUBOIS

Impliqué à Esku Pilota depuis sa création en 2008, Alain Dubois a d'abord été chargé de trouver des partenaires pour déterminer le budget de l'association. « *Originaire du Pays basque, j'ai joué à la pelote et j'ai toujours aimé la main nue alors je me suis dit 'pourquoi pas ?' quand Jean-Baptiste De Ezcurra m'a parlé de son projet* ».

Au fil des ans, Alain Dubois a cumulé les responsabilités jusqu'à devenir président d'Esku Pilota entre 2017 et 2019. « *J'ai pris la suite de Manu Martiarena mais j'ai dû laisser la présidence car mes fonctions de maire de Macaye ne me permettaient plus de m'impliquer autant que je le souhaitais. J'aime faire du bon travail et je ne suis pas du genre à faire les choses à moitié* », confie-t-il.

Toujours au conseil d'administration, Alain Dubois cherche encore et toujours à faire avancer la pelote. « *Nous avons un challenge à relever et je pense que nous devons conforter nos liens avec l'Hegoalde, par le biais du joko berri* », souligne-t-il.

Ancien responsable de la coopérative Coreba, aujourd'hui à la retraite, Alain Dubois a également laissé ses fonctions de maire en mars dernier mais il n'est pas inactif pour autant. En plus de son travail pour Esku Pilota, il est à la tête de l'association Baigura Mendi Elkarte et il fait également partie du conseil d'administration de l'association Gaztaina qui promeut la châtaigne du Pays basque.



## LOUIS LAMARQUE & MATTIN EYHERABIDE

Figures de proue des parieurs au trinquet Garat de Saint-Jean-Pied-de-Port, les Laurel et Hardy de la pelote basque, Louis Lamarque, dit « Loulou » et Mattin Eyherabide, font partie d'Esku Pilota depuis 2010.

À la demande du créateur de l'association, Jean-Baptiste De Ezcurra, ils ont intégré le conseil d'administration par amour pour la main nue. Anciens joueurs et amis de longue date, ils avaient envie de s'investir pour le sport qu'ils aiment tant. « *On a joué ensemble pendant vingt-cinq ans tous les vendredis soir, c'était un peu notre drogue* », raconte Mattin Eyherabide. Pendant une vingtaine d'années, il a été partenaire pour des clubs comme l'U.S.S.P Amikuze de Saint-Palais ou la Denek Bat, à Armendarits. Aujourd'hui, les deux amis s'investissent pour Esku Pilota, chacun à son niveau. Mattin Eyherabide part à la recherche de nouveaux Lagunak. « *On travaille beaucoup dans l'ombre, on donne un coup de main quand il y a besoin* ». Il s'occupe également du tournoi de Béguios, qui a été créé suite aux quarante ans du trinquet. Louis Lamarque, de son côté, s'occupe des parties en fronton organisées l'été. « *Depuis deux ou trois ans je suis chargé de la composition des équipes pour les parties. On organise environ quinze rencontres chaque été* », précise-t-il. Les deux amis font également partie de la commission sportive d'Esku Pilota et assistent à toutes les réunions de l'association.



## JEAN-LOUIS LADUCHE

Jean-Louis Laduche a été partie prenante du projet de Jean-Baptiste De Ezcurra de lancer l'association Esku Pilota, en 2008, alors qu'il était maire d'Ascain. « *Il m'a sollicité pour créer ensemble l'association Esku Pilota, dont les statuts initiaux rédigés sont à ma signature. Le projet de départ était l'envie de structurer un circuit pour les amateurs et les semi-professionnels et de redynamiser la pelote basque autrement, en remplissant les frontons et les trinquets de spectateurs qui les désertaient de plus en plus. Nous avons organisé ensemble des tournois qui ont valorisé et révélé pas mal de joueurs, ravis beaucoup de spectateurs et de sponsors* », confie Jean-Louis.

Dix-huit ans plus tard, il fait toujours partie de l'association et est « *sportivement fier et heureux de voir que le projet continue* ». À ses yeux, la pelote est avant tout la transmission du sport « *le plus noble du Pays basque* ». Les années ont passé et les équipes ont évolué. Jean-Louis Laduche est resté fidèle à l'association. « *À mon humble avis, l'avenir de la pelote se construira avec une condition incontournable qu'il manque encore un peu aujourd'hui : le RESPECT. Respect entre dirigeants de la Ligue, de la Fédération et d'Esku Pilota. Mais aussi le respect des joueurs envers tous les dirigeants bénévoles, avec un grand "B", et bien sûr le respect des spectateurs et des sponsors. Cette condition est fondamentale pour l'exemple plaza gizon que nous devons tous apporter aux jeunes pilotari, nos futurs champions. Je souhaite longue vie aux tournois, aux joueurs et aux spectateurs. Eskerrik asko à tous ceux qui font vivre la pelote. Gora pilota, luzaz bizi dadin* ».



## JACQUES GIRR

Secrétaire de l'association, Jacques Girr a connu la pelote basque grâce à son travail. Originaire d'Alsace-Lorraine, il a été muté à Bayonne en tant que directeur commercial de la Société Général pour le secteur Pays basque et Landes, et plus tard Hautes-Pyrénées. C'est ainsi qu'il est devenu le premier gros sponsor du circuit EPB et du Super Prestige.

En 2008, à la création d'Esku Pilota, il s'est impliqué dans l'aventure pour mieux connaître la main nue. « *Ce qui m'a plu dans ce sport, c'est l'implication des joueurs. Il faut une très bonne condition physique, c'est un sport très exigeant. Je pense d'ailleurs que Waltary Agusti a beaucoup apporté à la pelote au point de vue préparation physique* », confie-t-il.

Depuis dix-huit maintenant, il participe à chaque réunion de l'association et en fait les comptes-rendus minutieusement. « *Je suis très fidèle, quand je donne une parole, je la tiens jusqu'au bout* », précise-t-il. Sportif dans l'âme, il fait beaucoup de vélo et a été arbitre de football fédéral jusqu'à ses 40 ans.



# Serge Mayté

## "ON CHERCHE À AVOIR LE MEILLEUR ÉQUILIBRE"

DIRECTEUR SPORTIF D'ESKU PILOTA DEPUIS DEUX ANS,  
SERGE MAYTÉ FAIT UN POINT SUR LE TRAVAIL ACCOMPLI ET  
SUR SON RÔLE AU SEIN DE L'ASSOCIATION.

**EPM :** Tu es directeur sportif depuis deux ans. Es-tu satisfait du travail accompli ?

**Serge Mayté :** Oui, je suis content de ce que l'on a fait. On a réussi à faire progresser de jeunes joueurs, à garder du liant avec l'ensemble du circuit, à créer certaines choses avec des tournois qui commencent à être intéressants comme le Challenge Berria à Hasparren qui monte en puissance. On a aussi changé de formule au Super Prestige et on a mis en avant cette année le Challenge du Garat avec des joueurs en individuel pour qu'ils progressent. Dans l'avenir, on aura un ou deux Masters de plus.

**EPM :** Que dois-tu gérer en tant que directeur sportif ?

**S.M :** Je suis en lien avec les entraîneurs sur le suivi des joueurs et leur forme du moment. Je dois ensuite placer ces joueurs dans les tournois du circuit en fonction du prize money (Open, Challenge, Master) et de la forme de ces joueurs, en entente avec les organisateurs. On recherche à avoir le meilleur équilibre.

**EPM :** Comment se passe la collaboration avec les entraîneurs Alain Héguibéhère et Yves Sallaberry ?

**S.M :** Chaque semaine, des entraînements sont programmés et le lendemain je fais un bilan avec eux. Je vais pratiquement à toutes les parties pour évaluer l'aspect mental et tactique des joueurs. C'est là que l'on peut voir si le joueur arrive à élever son niveau de jeu par rapport à un entraînement. Nous communiquons au quotidien et je vois avec eux comment évoluent les joueurs.

**EPM :** En 2024, tu étais à la recherche d'un niveau de performance élevé en Élite pro. Ce niveau est-il atteint aujourd'hui ?

**S.M :** On a toujours les meilleurs joueurs qui ont

maintenu leur niveau : Baptiste Ducassou, Peio Larralde, Mathieu Ospital. Luis Sanchez a eu une grosse blessure en 2025 mais il revient bien cette année. Après, on a sept nouveaux Élite pro avec un fort potentiel. Je pense notamment à Julen Mariluz qui a intégré les Masters l'an dernier, qui a été demi-finaliste du Championnat de France individuel ou encore Pierre Etcheverry qui progresse de plus en plus. On a d'autres jeunes qui arrivent comme Betti Gurruchaga qui a fait de bonnes choses en tête-à-tête. On tend vers un meilleur niveau.

**EPM :** Quel bilan sportif tires-tu de la saison 2025 ?

**S.M :** Peio Larralde a gagné tous les Masters mais on a ces jeunes joueurs qui commencent à arriver tels que Julen Mariluz, Betti Gurruchaga, Pierre Etcheverry. Eñaut Etxeberria montre aussi un gros potentiel, Iker Espinal a fait une bonne saison lui aussi. Tous ces joueurs confirment leur niveau et rivalisent avec les meilleurs. Il nous faudrait quelques arrières en plus, comme Arai Murillo ou Unai Etcheverry. On espère qu'ils vont progresser et passer un palier pour jouer avec les Luro, Orhategaray, etc. Ce serait bien d'avoir un niveau plus conséquent chez les arrières.

**EPM :** Quels sont les projets d'Esku Pilota pour la saison 2026 ?

**S.M :** Le circuit est établi. Par rapport à l'orientation que va prendre la pelote en Élite pro, différentes choses peuvent se passer. De notre côté, les tournois existants seront toujours là. Un nouveau Master verra le jour en fin d'année, à Biarritz. Pour le reste, on repart sur les mêmes bases, en espérant que les joueurs puissent être toujours en forme et n'aient pas trop de soucis de mains car cela a été très compliqué à gérer en 2025.



Pierre Teiza  
éleveur - artisan  
www.pierreoteiza.com

 **INTER  
SPORT**

**PIL TARI**  
SPORTS  
LARRESSORE

 **E.U.R.L.** Hemengoia 

LA FROMAGERIE



DU PAYS BASQUE

*Macaye*

**Cabinet BONEFONS**

Assurances toutes branches

contact@cabinetbonefons.com

Oihan-Burua - Chemin du Bosquet

64200 ARCANGUES

Tél. 05 59 43 05 30 - Fax 05 59 43 02 76



# LES COMPÉTITIONS DU GARAT

CHAQUE ANNÉE, EN PLUS DES TRADITIONNELLES PARTIES AMICALES, LE TRINQUET GARAT À SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT, ACCUEILLE TROIS COMPÉTITIONS DU CIRCUIT ESKU PILOTA : LE CHALLENGE DE CIZE, LA COUPE DES CHASSEURS ET LE SUPER PRESTIGE.

# CHALLENGE DE CIZE

En 2025, le challenge de Cize s'est déroulé du 12 mai au 8 juin. En finale, les Biscayens Ekhi Ziarrusta et Inhar Ugarte affrontaient Pierre Etcheverry et Ellande Orhategaray. Ils ont pris une belle avance dès l'entame de partie (16-2). Malgré tous leurs efforts, Etcheverry-Orhategaray n'ont jamais pu recoller au score et Ziarrusta-Ugarte se sont imposés largement 40-23.



En parallèle du challenge de Cize, un tournoi en tête-à-tête pour les espoirs de la main nue était organisé en lever de rideau de chaque partie. Estebe Parachu s'était qualifié pour la finale face à Manex Etxeberri-Pacheco. Indisponible le jour de la finale, il a été remplacé par Peio Larrechea qui a finalement remporté le tournoi 40-27.

# SUPER PRESTIGE

La compétition phare du tête-à-tête revenait pour une 32<sup>e</sup> édition. Nouveauté cette année, un challenge, nommé challenge du Garat, était organisé en amont pour qualifier deux joueurs dans le tableau final. Eñaut Etxeberria et Betti Gurruchaga ont décroché leur place et ont rejoint Peio Larralde, Mathieu Ospital, Baptiste Ducassou et Pierre Etcheverry.

À l'issue de la phase de poule Baptiste Ducassou, Mathieu Ospital, Peio Larralde et Pierre Etcheverry se sont qualifiés pour les demi-finales. Sans surprise, Peio Larralde et Baptiste Ducassou se sont retrouvés en finale. Ils ne s'étaient pas affrontés à ce stade de la compétition depuis 2019. Baptiste Ducassou s'était à l'époque imposé 40-32. Cette fois, c'est l'Hazpandar qui a coiffé la txapela.

Les deux joueurs se sont rendu coup pour coup tout au long de la rencontre mais Peio Larralde a été dans l'ensemble, un cran au-dessus. Dès l'entame de partie, il a mené les débats (10-3) et mené le jeu à sa guise face à un Baptiste Ducassou qui avait du mal à poser son jeu. Compétiteur dans l'âme, l'Itsasuar a redoublé d'efforts pour recoller au score avant la mi-partie (16-16). Une dépense d'énergie qu'il paiera quelques points plus tard. Alors qu'il menait 23-20, Peio Larralde a accéléré le jeu et a enchaîné quinze points d'affilée pour s'envoler au score 35-23. Le plus dur était fait. Peio Larralde s'est dirigé tout droit vers la victoire 40-29.



Peio Larralde dans les bras de son coach, Patrick Orhategaray.  
© Charlotte DALMONT

# COUPE DES CHASSEURS

La 32<sup>e</sup> Coupe des chasseurs s'est jouée du 8 septembre au 27 octobre. Après avoir remporté le challenge de Cize aux côtés de son partenaire de toujours Ekhi Ziarrusta, Inhar Ugarte a remis ça, cette fois associé à Mickaël Darmendrail. Les deux joueurs ont dominé leurs adversaires du jour, Philippe Bielle et Andoni Iphar.

Ils se sont largement imposés 40-18. Un score qui ne reflète pas complètement la partie. Bielle-Iphar ont donné du fil à retordre à Darmendrail-Ugarte durant la première quinzaine (8-8 ; 10-10 ; 13-13). Mais passée la mi-partie, Andoni Iphar a manqué de fraîcheur, sans doute pas tout à fait remis de sa finale de la veille à Baigorri. Darmendrail-Ugarte ont petit à petit fait le trou (20-14 ; 25-18) pour terminer en rouleau compresseur et enchaîner quinze points d'affilée, sans laisser une chance à Bielle-Iphar de remarquer un point : 40-18.

Avant la partie, les pilotazale et partenaires d'Esku Pilota ont partagé un moment convivial autour d'un bon repas.





## TROPHÉE ATHARRI CHALLENGE D'ITXASSOU

Le premier tournoi du circuit Esku Pilota, en joko berri, revient à Bixente Lafitte et Baptiste Ducassou. Ils s'imposent 40-30 face à Mathieu Ospital et Ellande Orhategaray.

## CHALLENGE D'HUARTE

Première édition pour ce tournoi en joko berri. Pierre Etcheverry et Antton Luro l'emportent 40-28 après une partie accrochée face à Iker Espinal et Ximun Lambert.



## CHALLENGE ELHINA ARMENDARITS

Une victoire sur le fil pour Peio Larralde et Antton Luro qui ont bataillé face à Mathieu Ospital et Ellande Orhategaray. Suspense jusqu'au dernier point : 40-39.

## CHALLENGE DE CIZE GARAZI

Les Biscayens Ekhi Ziarrusta et Inhar Ugarte remportent le titre face à Pierre Etcheverry et Ellande Orhategaray. Intraitables, ils s'imposent 40-23.



## MASTER DU BERRIA HASPAREN

Le deuxième Master de la saison revient à Peio Larralde et Peio Guichandut (40-30). Une partie entachée par la blessure de Luis Sanchez, associé à Julen Mariluz. Mathieu Lazcano a remplacé Luis Sanchez au pied levé pour la fin de la rencontre.



## MASTER PILOTARIENAK ANGLÉT

Peio Larralde et Luis Sanchez récupèrent le titre, après leur défaite en 2024. Ils s'imposent 40-19 face à Mathieu Ospital et Peio Guichandut (remplaçant de Baptiste Ducassou).

## OPEN DE BARDOS

Pierre Etcheverry et Inhar Ugarte ont battu Ekhi Ziarrusta et Ximun Lambert. Les deux équipes sont restées au coude à coude jusqu'à 30 partout. Etcheverry-Ugarte ont ensuite déroulé : 40-30.



## OPEN D'AMOTZ

Philippe Bielle et Nicolas Dufau ont dominé Bixente Lafitte et Bixente Çubiat en finale. Ils s'imposent sans difficulté 40-20.



## OPEN DE MAULÉON

Finale très disputée entre Maiz-Etchart Sarasola et Queheille-B.Larralde. Les premiers s'en sortent de justesse 40-38.



## OPEN DE SAINT-PALAIS

Finale acharnée entre Ospital-Çubiat et Lafitte-Luro. Victoire 40-30 d'Ospital-Çubiat.



## OPEN DU BERRIA HASPAREN

Finale expéditive à Hasparren. En moins d'une heure, Eneko Maiz (remplaçant d'Iker Espinal) et Estebe Parachu ont dominé Xalbat Duhalde (remplaçant de Manex Etcheberri-Pacheco) et Arnaud Haroçaréné : 40-20.



## OPEN GANTXIKI SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE

En parallèle de l'Open de Bardos se jouait l'Open de Saint-Pée-sur-Nivelle. Bixente Lafitte et Antton Luro (remplaçant de Jon Saint-Paul, blessé) se sont imposés face à Eneko Maiz et Mathieu Lazcano 40-25.



## MASTER DE BAYONNE

Mathieu Ospital et Peio Larralde ont remporté le Master des Fêtes de Bayonne au terme d'une partie épique contre Eñaut Etcheberria et Baptiste Ducassou. Peio Larralde a relevé le défi de jouer à l'arrière. Victoire 40-38.



## CHALLENGE HOBERENAK ARCANGUES

La finale a tenu toutes ses promesses entre Ziarrusta-Orhategaray et Mariluz-Lambert. Ziarrusta-Orhategaray l'emportent 40-38.



## OPEN DE GARAZI

Que de rebondissements pour cette finale ! Les deux équipes ont tour à tour pris l'avantage mais Maiz-Dufau tirent leur épingle du jeu dans la dernière ligne droite. Victoire 40-34 face à Gurruchaga-Ugarte.



## OPEN D'ESPELETTE

L'Open d'Espelette signait le retour de Mickaël Darmendrail (remplaçant de Malik Niang) à la compétition. Il s'impose aux côtés d'Antton Luro 40-32 face à Alexis Inchauspé et Arnaud Haroçaréné.



## OPEN DE CAMBO

Une joute de grande qualité menée tambour battant par Ospital-Orhategaray, vainqueurs 40-26 face à Lafitte-Ducassou.



## CHALLENGE DU BERRIA HASPARREN

Le Challenge du Berria s'est achevé sur une finale incroyable. Maiz-Ugarte concluent la partie en patrons 40-35 face à Etxeberria-Guichandut.



## TROPHÉE ALEX ERVITI SOURAÏDE

La finale a vu la victoire de l'équipe composée de Mathieu Ospital et Arnaud Haroçaréné sur le score de 40 à 22 contre Iker Espinal et Baptiste Ducassou.



## TROPHÉE BETZULA LARRAU

Peio Larralde et Ximun Lambert l'emportent 40-33 face à Mathieu Ospital et Antton Luro.



## OPEN DE BÉGUIOS

Victoire par forfait d'Eneko Maiz et Nicolas Dufau face à Iban Teillery et Antton Luro. À 27-09, Iban Teillery s'est blessé au genou. Il a continué à jouer pendant quelques points mais n'a eu d'autre choix que d'abandonner à 33-13 pour Maiz-Dufau.



## TROPHÉE GURRUCHAGA URRUGNE

En totale confiance sur cette finale, Ospital-Iphar n'ont rien laissé passer à leurs adversaires, Betti Gurruchaga et Baptiste Ducassou. Ils se sont largement imposés 40-19.



## TROPHÉE BONEFONS SARE

Eneko Maiz et Baptiste Ducassou ont survolé la finale du Trophée Bonefons, à Sare, face à Peio Larralde et Antton Luro. Victoire nette : 40-26.



## CHALLENGE D'HOSSEGOR

Iker Espinal et Antton Luro ont dominé Philippe Bielle et Jon Saint-Paul en modalité du joko berri. Ils l'emportent 40-16.



## CHALLENGE DE MENDIONDE

Du début à la fin, Etxeberria-Ducassou ont dominé leurs adversaires et les ont fait courir dans tous les recoins du trinquet. Un score final sévère qui ne reflète pas la persévérance de Larralde-Ugarte : 40-16.



## MASTER ESKULARI PRO PILOTA - VILLEFRANQUE

Pierre Etxeverry et Baptiste Ducassou ont remporté la troisième édition du Master Eskulari Pro Pilota en deux à deux face à Peio Larralde et Ximun Lambert : 40-29.



## CHALLENGE DE GARINDEIN

Ekhi Ziarrusta et Inhar Ugarte ont remporté la finale du Challenge de Garindein face à Bixente Lafitte (remplaçant de Julen Mariluz, blessé) et Mathieu Lazzano : 40-27. Au vu du peu d'affluence, sans doute le dernier tournoi organisé à Garindein.



## CHALLENGE HERRIARENA BAIGORRI

La finale du Challenge Herriarena, à Baigorri, a tenu toutes ses promesses ! Etxeverry-Iphar n'ont pas tremblé face à Ospital-Luro et se sont adjugés le tournoi 40-37.



## CHALLENGE D'AMIKUZE SAINT-PALAIS

La finale a été remportée par Julen Mariluz et Baptiste Ducassou sur le score de 40 à 17 face à Iker Espinal et Peio Guichandut.



## COUPE DES CHASSEURS

Mickaël Darmendrail et Inhar Ugarte ont remporté la 32<sup>e</sup> Coupe des chasseurs 40-18 face à Philippe Bielle et Andoni Iphar.



## CHALLENGE DE SAUBRIGUES

Bixente Lafitte et Nicolas Dufau ont remporté la finale en joko berri en deux manches face à Ekhi Ziarrusta et Inhar Ugarte : 15-11 ; 15-10.



## OPEN DE MACAYE

Après avoir remporté le tournoi de Saubrigues en joko berri, Bixente Lafitte et Nicolas Dufau ont remis ça à Macaye. Opposés à Mickaël Darmendrail et Inhar Ugarte, ils se sont imposés 40-26.



## OPEN DE BUSSUNARITS

Philippe Bielle et Peio Guichandut se sont imposés à Bussunarits dans des conditions difficiles (trinquet humide) face à Mickaël Darmendrail et Antton Luro 40-29.



## SUPER PRESTIGE GARAZI

Une confrontation au sommet entre Peio Larralde et Baptiste Ducassou. Les deux joueurs se sont rendu coup pour coup tout au long de la rencontre mais Peio Larralde a été dans l'ensemble, un cran au-dessus. Victoire 40-29.



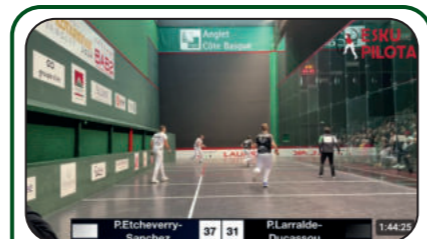
## MASTER ESKU PILOTA ANGLLET

Le dernier master en deux à deux de la saison a régalé le public. Une partie accrochée entre Iker Espinal-Baptiste Ducassou et Peio Larralde-Peio Guichandut. Ces derniers l'emportent 40-37.



## BIPER SARIA ESPELETTE

La finale du Biper Saria signait la fin de saison en deux à deux du circuit Esku Pilota mais aussi la fin de carrière de Ximun Lambert. Il s'est battu comme un lion avec Bixente Lafitte, mais cela n'aura pas suffi. Les deux joueurs s'inclinent 40-35 face à Eneko Maiz et Nicolas Dufau.



ABONNEZ-VOUS GRATUITEMENT À NOTRE CHAÎNE YOUTUBE ET SUIVEZ EN DIRECT TOUTES LES PARTIES DU CIRCUIT ESKU PILOTA



IL SUFFIT DE SCANNER LE QR CODE

# TDS

## TRANSPORT & LOGISTIQUE

[WWW.MY-TDS.COM](http://WWW.MY-TDS.COM)

 **lafitte.**  
paysage

CONFIEZ-NOUS  
L'AMÉNAGEMENT  
DE VOTRE JARDIN

[WWW.LAFITTE.NET](http://WWW.LAFITTE.NET)

LE SERVICE PUBLIC DE L'**EAU**  
PAR AGUR

AGUR, L'ENTREPRISE  
**ALTERNATIVE & COLLABORATIVE**  
DES SERVICES PUBLICS DE L'EAU

# « LA SATISFACTION DU TRAVAIL RÉCOMPENSÉ »

À 35 ANS, **BAPTISTE DUCASSOU** VIENT DE RÉALISER LE DOUBLÉ EN REMPORTANT COUP SUR COUP LE CHAMPIONNAT ÉLITE PRO EN INDIVIDUEL, ET PAR ÉQUIPE, AVEC IKER ESPINAL. AU SOMMET DEPUIS DOUZE ANS, IL REVIENT SUR SA CARRIÈRE ET NOUS DÉVOILE SES OBJECTIFS POUR 2026.

## **EPM :** Quel bilan tires-tu de 2025 ?

**Baptiste Ducassou :** L'année a été mitigée. J'ai eu une première partie de saison tête-à-tête et deux à deux où je n'ai pas rempli mes objectifs. Je voulais au moins arriver en finale dans un des deux championnats fédéraux et cela n'a pas été le cas. C'était un peu décevant. Cela m'avait donné pas mal d'envie pour recommencer la saison Esku Pilota sur les chapeaux de roues. Le trophée Atharri remporté avec Bixente Lafitte m'avait mis en confiance. J'avais une belle opportunité ensuite avec Mathieu Ospital au Pilotarienak et finalement, en demi-finale, j'ai eu une grosse blessure à la main qui m'a écarté des kantxa pendant deux mois. Cela a été difficile. C'était peut-être un mal pour un bien. J'ai eu un second souffle et une bonne fin de saison où j'ai remporté les tournois de Sare, Mendionde, Saint-Palais et Villefranque.

## **EPM :** Tu démarres 2026 avec les deux titres fédéraux. Est-ce une fierté d'avoir réussi ce doublé ?

**B.D :** C'est une satisfaction parce que ce n'est pas facile à faire. Cela demande beaucoup d'investissement. J'ai fait beaucoup d'entraînements, j'ai fait attention à mon alimentation, à mes périodes de repos, ce sont aussi des concessions familiales. Plus qu'une fierté, c'est la satisfaction du travail récompensé.

## **EPM :** D'autant plus que tu as commencé l'année avec une blessure...

**B.D :** Oui, cela a été un coup dur mentalement. Je suis sorti du Super Prestige avec une déchirure sur l'insertion du grand dorsal. Le médecin ne voulait pas que je

participe au championnat individuel. Je savais que j'avais fait tous les efforts pour être bien, cela m'embêtait de ne pas tenter ma chance même si c'était un peu dangereux. Au final, on a bien géré avec mon préparateur physique, Vincent Itoiz, et le médecin, Jacques Jeannou.

## **EPM :** Justement, à quel moment sais-tu que tu dois t'arrêter... et à quel moment décides-tu de continuer malgré tout ?

**B.D :** Je n'écoute pas beaucoup mon corps. En général, j'attends de ne vraiment plus pouvoir y arriver pour m'arrêter. Ce n'est pas très bien. Certains disent qu'il vaut mieux se préserver avant. Chacun son tempérament. Quand j'ai dû m'arrêter, c'est que je ne pouvais pas faire autrement comme par exemple pour ma blessure à la main l'an dernier. Je ne pouvais plus toucher une pelote.

## **EPM :** Tu préfères gagner une partie en jouant mal ou perdre en jouant parfaitement ?

**B.D :** Gagner en jouant mal.

## **EPM :** À 35 ans, tu sembles toujours au top de ta forme. Quel est ton secret ?

**B.D :** Je ne sais pas s'il y a un secret. Déjà, j'ai la chance de ne pas avoir eu de grosses blessures. J'ai un corps assez résistant comparé à d'autres joueurs

du circuit. Je suis assez peu souvent blessé. Je suis sérieux aussi dans ma récupération, je fais attention à bien glacer mes mains, à faire les exercices nécessaires. Je fais attention à la qualité et à la quantité de mon sommeil, et à mon alimentation.



## **EPM :** Quels sont tes objectifs pour 2026 ?

**B.D :** Ce sera en priorité de bien figurer dans les Masters (Pilotarienak, Berria, Bayonne, Villefranque, Esku Pilota, Super Prestige). Ensuite, sur les autres tournois, je veux jouer différemment, sans trop me mettre de pression par rapport au résultat. Je vais essayer d'être un meilleur coéquipier que par le passé pour la performance de l'équipe et pour passer de bons moments. Je vais orienter ma saison comme ça et il y aura aussi en point d'orgue le mondial en Argentine à l'automne où on espère bien figurer avec l'équipe de France.

## **EPM :** Tu as remporté tous les titres majeurs du circuit. Lequel a été le plus beau jusqu'à présent ?

**B.D :** Mon premier Super Prestige contre Waltary Agusti, en 2012. C'est le plus inattendu. J'étais passé indépendant un mois avant, je jouais contre le joueur le plus phénoménal du moment. C'était un adversaire hors du commun, dans un trinquet que j'adorais et c'est un tournoi que j'allais voir depuis tout petit. Une première participation et une première victoire contre Waltary, c'était un grand moment.

## **EPM :** Tu es indépendant depuis quatorze ans. Que penses-tu de l'évolution de la main nue Élite pro ?

**B.D :** Quand je suis arrivé en 2012, Esku Pilota était déjà en place. À l'époque, Jean-Baptiste De Ezcurra avait développé des tournois un peu partout au Pays basque. Maintenant, il y a encore plus de tournois, les choses se sont bien structurées avec un staff pour les entraînements, des tournois hiérarchisés (Master, Challenge, Open). Il y a eu une belle évolution, plus de communication, des parties retransmises sur des chaînes YouTube. La pelote évolue. Il y a encore du travail à faire. On voit que l'équilibre est fragile, en ce moment, le public boude un peu les kantxa. Il y a aussi peut-être besoin de sang neuf au niveau des joueurs pour bousculer la hiérarchie.





**TRAVAUX PUBLICS  
TERRASSEMENTS, ASSAINISSEMENT  
VOIRIES, RÉSEAUX  
ENROCHEMENTS, ENROBÉS**

Mahastiko Borda Za, Saint-Martin, 64520 Bardos  
Tél. 05 59 57 81 88 / Port. 06 25 48 22 69  
direction.blstp@gmail.com

[www.blstp.fr](http://www.blstp.fr)



**LANDABOURE**

POMPES FUNÈBRES 2004 EUSKAL EHORZKETAK

[www.pflandaboure.fr](http://www.pflandaboure.fr)

BAYONNE  
05 54 13 21 48

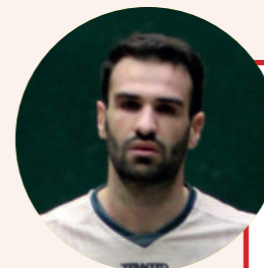
SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE  
05 36 37 62 62

OSSÈS  
05 54 13 21 48

SAINT-JEAN-DE-LUZ  
05 54 13 21 48

# Zoom sur...

*" Je suis très fier de faire  
partie de ce circuit. "*  
**Jon Biscouby**



*" Je veux  
pouvoir  
jouer  
le plus  
possible. "*  
**Nicolas  
Dufau**



**QUATRE JEUNES  
ONT INTÉGRÉ  
L'ÉLITE PRO :**

**JON BISCOUBY  
NICOLAS DUFAU,  
BETTI GURRUCHAGA,  
ET JULEN MARILUZ.**

**ESKU PILOTA MAGAZINE  
VOUS LES PRÉSENTE**

*" J'aimerais  
être régulier  
tout au long  
de l'année. "*  
**Julen Mariluz**



*" C'est une consécration. "*  
**Betti Gurruchaga**



## JON BISCOUBY

# JE SUIS TRÈS **FIER** DE FAIRE PARTIE DE CE CIRCUIT

**JON BISCOUBY** A DÉCROCHÉ SA PLACE EN ÉLITE PRO EN REMPORTANT LE PRO/AM AUX CÔTÉS D'INĀKI ETCHEGOIN.

**EPM : Comment as-tu vécu les parties du Pro/Am ?**

**Jon Biscouby :** On n'a joué que deux parties sur trois. On était très motivés avec Ināki, on savait qu'on allait avoir face à nous des joueurs Élite pro et que l'intensité allait être plus élevée qu'au niveau amateur. On a eu une grosse première partie contre Inchauspé-Larralde. On s'y attendait, c'était une partie très intense. On était dans une bonne dynamique, on était prêts physiquement donc on a su relever le défi. On arrivait en confiance sur notre deuxième partie contre Bielle-Çubiat et cela s'est très bien passé, on a eu une partie plus facile qu'espéré et on a gagné ce Pro/Am sans avoir à jouer contre Larrechea-Etcheverry.

**EPM : Que représente ton passage en Élite pro ?**

**J.B :** Je suis très fier. Je n'ai pas eu une trajectoire facile. J'avais déjà goûté au monde Élite pro en jouant quelques parties avec Esku Pilota en 2020 et 2021. Je faisais pas mal d'entraînements avec eux. Malheureusement, j'ai eu quelques blessures, dont une grosse à l'épaule en 2024 qui m'a pas mal handicapé. J'ai mis beaucoup de temps à récupérer. À 25 ans, je suis très fier et rassuré de pouvoir accéder à la catégorie Élite pro. Ce n'est pas un sport facile donc je suis content que le travail paye.

**EPM : Quels sont tes objectifs pour tes débuts chez les indépendants ?**

**J.B :** Je veux prendre du plaisir, récupérer de l'énergie pour la saison Esku Pilota car j'aimerais rentrer dans un maximum de tournois, en gagner certains pour accéder à des challenges pourquoi pas. Je voudrais montrer ce que je sais faire.

**EPM : Dans quel(s) domaine(s) dois-tu t'améliorer pour élever ton niveau de jeu ?**

**J.B :** J'essaie de retrouver la force que j'avais avant au niveau de la volée, suite à ma blessure à l'épaule. À ce niveau-là, si on a une volée plus faible c'est très compliqué. Je dois aussi travailler ma défense. Je suis plutôt un attaquant, j'aime finir le point mais la défense est tout aussi importante. Ce sont les deux axes à travailler en priorité pour moi.

**EPM : Que penses-tu du travail effectué par Esku Pilota ?**

**J.B :** C'est indéniable qu'ils font un gros travail, il y a une volonté de restructuration. J'ai suivi cela de loin. Certaines choses sont pas mal critiquées dans le mode de fonctionnement et dans l'organisation. Je ne connais pas le système de l'intérieur, on verra ce que cela va donner. En tout cas je suis très fier de faire partie de ce circuit. J'espère que l'on va tous aller dans le même sens au niveau des acteurs de la pelote pour que ce très joli sport puisse se développer.



## NICOLAS DUFAU

# JE VEUX POUVOIR **JOUER** LE PLUS POSSIBLE

**NICOLAS DUFAU** A INTÉGRÉ L'ÉLITE PRO EN SEPTEMBRE DERNIER EN MÊME TEMPS QUE BETTI GURRUCHAGA ET JULEN MARILUZ. L'OCCASION POUR LUI DE SE CONFRONTER AUX MEILLEURS JOUEURS DU CIRCUIT ET PROGRESSER ENCORE ET TOUJOURS.

**EPM : Qu'est-ce que représente ton passage en Élite pro ?**

**Nicolas Dufau :** C'est l'opportunité de pouvoir me confronter aux meilleurs joueurs du circuit. Ça change du monde amateur, il y a un niveau plus élevé avec beaucoup plus de rythme.

**EPM : Quel bilan tires-tu de tes premiers mois en tant qu'indépendant ?**

**N.D :** J'ai eu la chance de beaucoup jouer cet été, je suis rentré dans mal de tournois. Je suis assez content, j'ai remporté cinq tournois pour ma première saison (Open d'Amotz, open de Garazi, open de Béguios, challenge de Saubrigues et open de Macaye - NDLR). Ce sera à moi de prouver sur la prochaine saison que je peux rentrer dans de meilleurs tournois.

**EPM : Qu'est-ce qui t'a donné envie de devenir pilotari ?**

**N.D :** Toute ma famille joue à la pelote donc c'est un sport dans lequel je baigne depuis tout petit. J'ai toujours regardé les parties de pelote donc quand un jour tu as l'opportunité d'intégrer l'Élite pro, c'est avec plaisir.

**EPM : Quels sont tes objectifs cette saison ?**

**N.D :** Je ne me suis pas vraiment fixé d'objectifs, il faut prendre les choses comme elles viennent. Je veux surtout pouvoir jouer le plus possible sans trop de blessures, faire de bonnes prestations. Si j'ai l'opportunité d'être sélectionné pour des challenges ou Masters, ce sera mon objectif pour essayer de rivaliser avec les plus grands.

**EPM : Que dois-tu améliorer pour arriver à ton meilleur niveau ?**

**N.D :** Je dois travailler beaucoup de choses. C'est aussi en jouant avec les meilleurs qu'on apprend. On prend le rythme petit à petit. J'ai un gros travail physique à faire sur mes jambes pour tenir les 40 points à haute intensité. Je dois aussi faire le moins de fautes possible et tenir les points parce qu'à ce niveau la moindre faute coûte très cher.

**EPM : Que penses-tu du travail effectué par Esku Pilota ?**

**N.D :** Heureusement qu'Esku Pilota est là pour faire vivre la pelote. C'est un petit sport qui est très compliqué à faire vivre. Ils font un très gros boulot. Il y a encore beaucoup de choses à améliorer notamment sur la communication, essayer de mieux faire connaître la pelote. Le but est de faire venir de plus en plus de monde dans les trinquets. On a vu cette année qu'il y avait une baisse de fréquentation. Ce qu'ils font est déjà très bien et heureusement qu'ils sont là.



## BETTI GURRUCHAGA

# C'EST UNE CONSÉCRATION

APRÈS PLUSIEURS DEMANDES, **BETTI GURRUCHAGA** A INTÉGRÉ L'ÉLITE PRO EN SEPTEMBRE DERNIER. UNE RÉCOMPENSE POUR LE JEUNE JOUEUR QUI ESPÈRE FAIRE SES PREUVES DANS LES ANNÉES À VENIR.



**EPM :** Qu'est-ce que représente ton passage en Élite pro ?

**B.G :** C'est une consécration, je me suis battu pour obtenir les titres en amateur et quand j'ai eu la réponse positive, j'étais très content.

**EPM :** Comment as-tu vécu ces premiers mois en tant qu'indépendant ?

**B.G :** C'était une découverte totale pour moi. Je connaissais plus ou moins le niveau mais de jouer toute l'année avec les meilleurs joueurs c'est un autre rythme et une autre préparation. Le bilan est assez mitigé, j'ai eu des victoires et des défaites. Je sais que j'ai encore beaucoup de travail mais je suis très content de côtoyer tous les Élite pro.

**EPM :** Qu'est-ce qui t'a donné envie de devenir pilotari ?

**B.G :** Mes deux grands-pères suivaient la pelote de près. Mes oncles Carricart et Inchauspé ont toujours baigné dans la pelote, j'écoutais les histoires de leurs parties. Mes cousins Bielle et Inchauspé ont eux aussi été Élite pro donc j'ai toujours pris plaisir à jouer à la pelote en me fixant des objectifs. Pour la prochaine saison, je veux prendre du plaisir et essayer de gagner des titres.

**EPM :** Que dois-tu améliorer pour arriver à ton meilleur niveau ?

**B.G :** Quand on voit Larralde, Ducassou et Sanchez, ils ont un niveau très costaud. J'ai encore beaucoup de choses à travailler notamment le cardio, le physique, le jeu, l'œil et la précision pour essayer de les titiller.

**EPM :** Que penses-tu du travail effectué par Esku Pilota ?

**B.G :** Je suis là depuis à peine six mois donc c'est difficile de donner mon avis car je découvre totalement ce monde. Pour l'instant, on est bien encadrés, on a des entraînements réguliers. À voir par la suite.

## JULEN MARILUZ

# J'AIMERAIS ÊTRE RÉGULIER TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

**JULEN MARILUZ** FAIT PARTIE DES NOUVEAUX ÉLITE PRO ET JOUE DÉJÀ DANS LA COURT DES GRANDS. IL S'EST HISSÉ EN DEMI-FINALE DU CHAMPIONNAT INDIVIDUEL GROUPE A.

**EPM :** Que représente ton passage en Élite pro ?

**Julen Mariluz :** C'est un grand accomplissement. Cela fait partie des rêves de gosse que l'on peut tous avoir depuis tout petit. Forcément, c'est une grande satisfaction d'avoir franchi ce cap.

**EPM :** En quelques mois, tu as pu te hisser aux côtés des meilleurs joueurs du circuit. Comment as-tu progressé aussi rapidement ?

**J.M :** Il faut savoir que depuis tout petit, je suis pas mal touché par le mal de mains. Je n'ai jamais enchaîné trois parties sans avoir ce mal. Cela a toujours été compliqué pour moi de rester à un bon niveau en jouant avec beaucoup de pansements et en serrant les dents. Une fois que j'ai terminé ma croissance, il y a environ un an et demi, j'ai pu enchaîner les entraînements et les parties sans maux de mains, ce qui m'a permis de progresser sur mes défauts et franchir des caps plus rapidement ces derniers temps.

**EPM :** Quel bilan tires-tu de ces premiers mois en tant qu'indépendant ?

**J.M :** Un an en arrière, j'aurais signé tous les jours pour vivre une année comme celle-là. C'est une grande satisfaction. Il y a des points positifs notamment au niveau de l'attaque et de l'engagement. Je trouve malgré tout qu'il y a encore trop de déchets dans mon jeu et mon objectif va être de corriger tous ces défauts pour faire le moins de fautes possible.

**EPM :** Quelles sont tes ambitions pour la saison ?

**J.M :** J'aimerais être régulier tout au long de l'année. Je ne me fixe pas forcément l'objectif de gagner le plus de tournois possible mais plutôt avoir cette régularité et essayer de ne pas me blesser pour pouvoir jouer le plus possible.

**EPM :** Que penses-tu du travail effectué par Esku Pilota ?

**J.M :** Il y a une quarantaine de tournois organisés tout au long de l'année, c'est un gros travail. Au vu du nombre de joueurs qu'il y a, c'est un sacré défi. On sent qu'il y a une dynamique professionnelle qui est en train d'être mise en place au niveau du staff et de l'accompagnement physique, technique et en termes de soin. Je trouve cela très intéressant.



# ÉLITE PRO 2026



**Jon BISCOUBY**  
25 ans / Avant  
Urruñarrak



**Mickaël DARMENDRAIL**  
30 ans / Avant  
Endaiarrak



**Baptiste DUCASSOU**  
35 ans / Arrière  
Itsasuarrak



**Peio LARRALDE**  
32 ans / Avant  
Noizbait



**Mathieu LAZCANO**  
21 ans / Arrière  
Urruñarrak



**Antton LURO**  
26 ans / Arrière  
Goizeko Izarra



**Nicolas DUFAU**  
32 ans / Arrière  
Lau Herri



**Eñaut ETXEBERRIA**  
28 ans / Avant  
Airetik



**Iker ESPINAL**  
30 ans / Avant  
Urruñarrak



**Eneko MAIZ**  
29 ans / Avant  
Endaiarrak



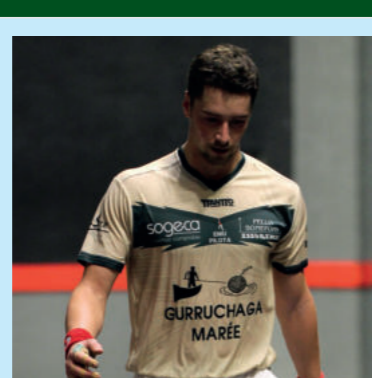
**Julen MARILUZ**  
23 ans / Avant  
Sarako Izarra



**Ellande ORHATEGARAY**  
25 ans / Arrière  
Zaharrer Segi



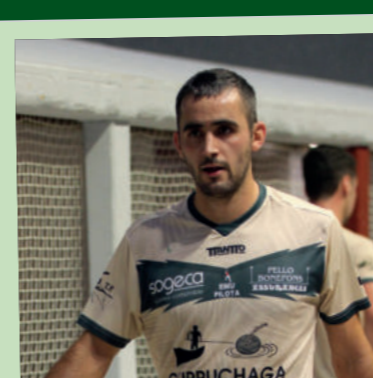
**Pierre ETCHEVERRY**  
26 ans / Avant  
Abarratia



**Peio GUICHANDUT**  
33 ans / Arrière  
Irisartarrak



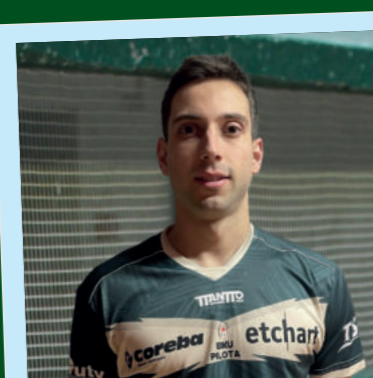
**Betti GURRUCHAGA**  
26 ans / Avant  
Sarako Izarra



**Mathieu OSPITAL**  
32 ans / Avant  
Goizeko Izarra



**Jon SAINT-PAUL**  
27 ans / Arrière  
Lau Herri



**Luis SANCHEZ**  
29 ans / Arrière  
Urruñarrak



**Arnaud HAROÇARÉNE**  
26 ans / Arrière  
Sarako Izarra



**Andoni IPHAR**  
25 ans / Arrière  
Goizeko Izarra



**Bixente LAFITTE**  
26 ans / Avant  
Biarritz Athletic Club



**Iban TEILLERY**  
24 ans / Avant  
Lau Herri



**Inhar UGARTE**  
36 ans / Arrière  
Endaiarrak



**Ekhi ZIARRUSTA**  
32 ans / Avant  
Endaiarrak

# ÉLITE PRO 2026

# IBAN TEILLERY VS MATHIEU LAZCANO



**ILS ONT  
GRAVI LA  
MARCHE  
ENSEMBLE**



1

QU'EST-CE QUI VOUS A DONNÉ ENVIE DE DEVENIR PILOTARI ?

**Iban Teillery :** Mon père jouait à la pelote donc j'ai commencé très tôt à y jouer chez moi. Cela s'est fait naturellement et ensuite je me suis inscrit au club de Lau Herri qui regroupe les villages d'Arcangues, Bassussarry et Ahetze. Au fur et à mesure j'ai progressé et cela a été un choix logique de continuer vers l'Élite pro.

**Mathieu Lazcano :** Mon père est un ancien indépendant donc j'étais à chacune de ses parties, j'ai pris goût à la pelote et j'ai eu envie de faire comme lui. J'ai commencé à cinq ans pour le club Urruñarrak.

3

VOUS AVEZ EU PLUSIEURS FOIS L'OCCASION DE JOUER ENSEMBLE. QUELLE(S) QUALITÉ(S) APPRÉCIEZ-VOUS CHEZ L'AUTRE ?

**I.T :** On s'entend super bien donc cela permet une bonne entente dans l'équipe. Il tape fort et met les adversaires loin ce qui m'amène de bonnes pelotes d'attaque. Il a une grosse force de frappe et une bonne qualité de défense.

**M.L :** J'apprécie sa personnalité, c'est quelqu'un de très joyeux, très compétitif, on a un bon feeling. Le fait de passer Élite pro ensemble a créé un lien, c'est devenu un très bon copain.

2

QUEL BILAN TIREZ-VOUS DE CETTE PREMIÈRE ANNÉE EN TANT QU'ÉLITE PRO ?

**I.T :** Le bilan n'est pas celui que j'espérais. Je m'attendais à un peu plus de résultats. C'était une phase de transition pour moi donc je vais voir cette année ce que cela va donner mais j'en attends un peu plus de moi. Il y a une sacrée différence entre le niveau amateur et Élite pro. En amateur, il y a un bon niveau mais les points sont beaucoup plus faciles à faire qu'en Élite pro.

**M.L :** Le bilan n'est pas terrible, j'aurais voulu faire mieux. J'ai fait une ou deux bonnes prestations mais ce n'est pas suffisant, je suis passé à côté plein de fois, j'ai eu des pépins à la main qui ne m'ont pas aidé. Je n'ai pas réussi à être régulier. Cette année, je vais essayer de faire mieux.

4

QU'EST-CE QUI VOUS PLAÎT LE PLUS ET LE MOINS DANS CE SPORT ?

**M.L :** Je ne saurais pas expliquer ce qui me plaît le plus, c'est un sport que j'aime. Quand on est en jambes et qu'on a un bon touché de main cela procure une satisfaction. Ce que j'aime le moins c'est perdre une partie, et enlever les pansements.

**I.T :** C'est une passion donc depuis tout petit j'ai été bercé dans ce milieu là, c'est un rêve d'avoir pu arriver à ce niveau-là. C'est très dur d'être performant tout le temps et d'avoir une certaine régularité. Il faut enchaîner les tournois en n'ayant que deux ou trois jours de récupération.



5

## QUE DEVEZ-VOUS TRAVAILLER POUR ÉLEVER VOTRE NIVEAU DE JEU ?

**M.L :** Je dois m'améliorer physiquement, je ne suis pas assez prêt. Cela m'aidera à être plus régulier et moins me blesser.

**I.T :** C'est encore mon explosivité. Je le travaille bien depuis deux ans, je sens que je progresse mais il me reste encore une marge à franchir à ce niveau-là. Ce sont surtout mes blessures à la main qui me font défaut pour l'instant.

6

## COMMENT VOYEZ-VOUS VOTRE AVENIR DANS CE SPORT ?

**I.T :** Je vais jouer les parties qu'on me donne, je vais toujours y aller motivé. Je ne me projette pas vraiment, je vois au jour le jour.

**M.L :** Pour l'instant, c'est compliqué, je n'arrive pas à faire ce que je veux. Il y a des hauts et des bas et en ce moment je suis plutôt en bas, je suis en pleine remise en question.



7

## QUELS SONT VOS OBJECTIFS POUR CETTE SAISON ?

**M.L :** J'aimerais gagner des opens, prendre confiance et si j'en gagne, peut-être que j'aurais la chance de jouer des challenges. Mais on n'en est pas encore là.

**I.T :** Gagner au moins un challenge serait déjà un grand pas pour moi. J'aimerais gagner des opens aussi et continuer à progresser. Pour cette saison cela serait déjà mieux par rapport à la saison dernière qui a été un peu brouillonne.

8

## QUE PENSEZ-VOUS DU TRAVAIL EFFECTUÉ PAR ESKU PILOTA ?

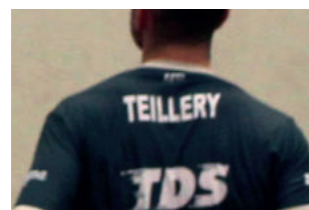
**I.T :** Ils font du bon travail. Toute l'année, nous avons la possibilité de nous entraîner trois fois par semaine avec les autres joueurs : le lundi à Saint-Jean-Pied-de-Port, le mardi à Hasparren et le mercredi à Bayonne. Ils continuent à chercher des solutions pour que les joueurs puissent se préparer au mieux pour la saison.

**M.L :** Cela ne fait qu'un an que je suis là, je n'ai pas assez de recul mais dans l'ensemble on a de la chance d'avoir plusieurs entraînements par semaine. On est plutôt bien encadrés avec les conseils des entraîneurs.

# DOS À DOS

## IBAN TEILLERY

• 1,75m / 83 kg •



### DATE DE NAISSANCE

18 janvier 2002

### CLUB

Lau Herri

### PROFESSION

Jardinier au golf d'Arcangues

### LOISIRS

Foot, rugby, tennis, voyages

### MUSIQUE / CINÉ

Reggaeton latino  
Films policiers

## MATHIEU LAZCANO

• 1,85m / 85 kg •



### DATE DE NAISSANCE

24 septembre 2004

### CLUB

Urruñarrak

### PROFESSION

Technico-commercial agricole

### LOISIRS

Marche, suivre le rugby à la télé,  
concours de vaches

### MUSIQUE / CINÉ

Tous les styles musicaux  
Films d'action, d'aventure, animés  
(Naruto, etc).

## LA QUESTION DE MATHIEU À IBAN

9

## LA QUESTION D'IBAN À MATHIEU

" OÙ PEUT-ON COMMANDER LA MÊME VOLÉE HAUTE QUE TOI ? "

**IBAN TEILLERY :** Je ne sais pas si ça se commande mais je pense que c'est un atout que j'ai réussi à développer grâce à la machine à boxer (rires). Je pense l'avoir développé au maximum grâce à mon renforcement musculaire et au travail de mon amplitude de l'épaule.

" QUELS ÉTAIENT LES POINTS FORTS DE TON PÈRE QUE TU AURAS AIMÉ AVOIR ? "

**MATHIEU LAZCANO :** Je dirai son côté plaza gizon et ses qualités physiques.

**Coreba**  
<http://www.scop-coreba.com/>

Fédération SCOP BTP  
Vivre et travailler au pays avec 35 ans d'expérience

[www.scop-coreba.com](http://www.scop-coreba.com)

**TSA**

ECONOMIE DE LA CONSTRUCTION  
O.P.C. - INFRASTRUCTURES - VRD - A.M.O.  
MAITRISE D'ŒUVRE D'EXECUTION

Espace Golf Activités  
30, chemin de l'Aviation  
64200 BASSUSSARRY

Tél. 05 59 23 81 70  
[tsa@tsa-economie.com](mailto:tsa@tsa-economie.com)

[www.tsa-economie.com](http://www.tsa-economie.com)

# Yves Sallaberry

## aux côtés des jeunes pilotari

**ENTRAÎNEUR AU SEIN D'ESKU PILOTA, L'ANCIEN JOUEUR PROFESSIONNEL DE MUR À GAUCHE, YVES SALLABERRY, TRANSMET SON SAVOIR AUX FUTURES PÉPITES DE LA MAIN NUE.**

Comme chaque année, le staff d'Esku Pilota a sélectionné plusieurs joueurs amateurs, en accord avec leur club, pour les aider à franchir un cap et accéder au haut niveau le plus tôt possible. Parmi eux, on retrouve notamment Manex Etxeberri-Pacheco, Ibai Etcheverry-Bortheiry, Xalbat Duhalde, Eneko Ibarrola, Peio Larrechea, Mattin Etcheverry. Pour les guider, Alain Héguibéhère et Yves Sallaberry se partagent les entraînements au trinquet de l'Aviron Bayonnais, le mercredi soir.

En général, Yves Sallaberry travaille individuellement avec chaque joueur. « *On essaie de repérer les faiblesses de chacun et de travailler ensuite en entraînement pour les faire progresser* », précise-t-il. Il s'agit d'un travail de répétition pour corriger des postures ou des erreurs de placement sans pour autant gommer le style du joueur.

Ce mercredi-là, c'est un entraînement collectif auquel participent Xalbat Duhalde, Eneko Ibarrola et Ibai Etcheverry-Bortheiry, accompagnés par l'Élite pro Julen Mariluz, au trinquet de l'Aviron Bayonnais. Une partie en deux contre deux, jugée par Yves Sallaberry, qui distille ses conseils à chaque joueur tout au long de la partie. « *Certains joueurs arrivent avec moins de lacunes que d'autres. Il est intéressant de faire évoluer tous ces jeunes pour qu'ils puissent taquiner les meilleurs plus tard. Ils sont à l'écoute et motivés. L'avenir reste aux jeunes. Les spectateurs ont envie de voir de nouvelles têtes. Le rôle d'Esku Pilota est d'aider ces jeunes à atteindre au plus vite le haut niveau pour créer une émulation* », estime Yves Sallaberry.

En plus des entraînements, l'ancien champion de mur à gauche aide les jeunes à faire leurs pansements, car comme il le rappelle « *c'est un sport très traumatisant pour les mains* ». En tant qu'ancien joueur, il a lui-même eu beaucoup de problèmes. Il avait appris aux côtés de son coach, Pampi Laduche. C'est aujourd'hui lui le mentor. « *J'ai connu pas mal de bobos donc je me remémore comment j'avais pu y remédier pour transmettre mon savoir aux jeunes* ».



Vente et Réparations

SAINT PALAIS  
☎ 05.59.65.96.66

SOURAIDE  
☎ 05.59.93.85.98

comptoir.basque@cab64.fr

bâtiment | carrelage  
travaux spéciaux | services

**oyhamburu**  
groupe

05.59.65.71.46  
contact@oyhamburu.fr  
oyhamburu.fr



Hôtel Hélianthal\*\*\*\*  
Place Maurice Ravel  
64500 Saint-Jean-de-Luz  
05 59 51 51 51  
inforeservation@thalazur.fr



7/7 jours  
Entrée par la rue  
Joannis Dargaignaratz  
Saint-Jean-de-Luz

# ENEDIS

L'ELECTRICITE EN RESEAU



**KMC**  
COMMERCE

Votre partenaire de confiance pour les réseaux secs,  
Spécialiste des chambres de tirage en béton bas carbone  
et composite.

Rue des grands Ducs, 08120 Bogny sur Meuse  
Tel. : 03 24 59 09 01  
www.groupe-kmc.com



**GURRUCHAGA MARÉE**

88 route de la Corniche  
64700 Hendaye

Tél. 05 59 56 68 91 / Fax. 05 59 56 68 26

# FOCUS

# Esku Pilota

## MAGAZINE

# VA À LA RENCONTRE DE TROIS JEUNES RETRAITÉS !

*"C'était le bon moment  
pour laisser la place "*

Ximun Lambert

*" Je suis content de ce que j'ai fait "*  
Mattin Olcomendy

*" Cela a été court  
mais intense "*

Vincent Bideondo



VINCENT BIDEONDO

À SEULEMENT 28 ANS, VINCENT BIDEONDO A DÛ STOPPER SA CARRIÈRE SUITE À LA DÉCOUVERTE D'UNE ANOMALIE CARDIAQUE. ARRIVÉ EN ÉLITE PRO SUR LE TARD, IL AVAIT NOTAMMENT REMPORTE LE MASTER DE BAYONNE, EN 2024, AUX CÔTÉS DE LUIS SANCHEZ. IL REVIENT SUR LA FIN DE SON RÊVE AVEC ÉMOTION, LA VOIX ENCORE UN PEU CHEVROTANTE PARFOIS, ET NOUS PARTAGE SES PROJETS.

**Il y a un an, tu as dû abandonner ta carrière à cause d'un problème cardiaque. Comment as-tu vécu cette situation ?** Les premiers mois ont été très difficiles. On sait qu'une carrière sportive a une durée limitée mais en général on a le temps de s'y préparer. Là, ce fut soudain. D'autant plus que cela atteint aussi ma vie quotidienne. Je suis bien entouré, je suis quelqu'un de posé et de réfléchi, j'ai eu le temps de digérer tout cela pour rebondir et avancer. Dès que j'y pense, forcément cela me fait un pincement au cœur, mais la vie continue. J'ai la chance d'être toujours là, aujourd'hui je vais bien et je suis content.

**Quelle est cette anomalie cardiaque et comment l'as-tu découverte ?** J'ai une myocardie, c'est une cicatrice au niveau du cœur qui entraîne de l'arythmie. Sur certains efforts, mon cœur bat trop vite et je risque un arrêt cardiaque ou une perte de connaissance. Pour pallier cela, on m'a posé un défibrillateur et j'ai un traitement quotidien. Je l'ai découvert en avril 2025. J'avais perdu connaissance à la fin d'un entraînement. Sur le moment, j'avais vu des médecins mais on ne s'inquiétait pas plus que cela. Puis, en mai, au tournoi d'Ixassou, je me suis écroulé en pleine partie. Dès que je suis revenu à moi, j'ai compris que quelque chose n'allait pas. J'ai subi beaucoup d'exams avant que le diagnostic soit posé.

**Quel souvenir garderas-tu de ta carrière ?** Cela a été court mais plutôt intense. Je suis passé en Élite pro sur le tard, j'ai bataillé dans le monde amateur. À force de persévérance, j'y suis arrivé. Cela a été un an et demi incroyable. J'ai beaucoup de bons souvenirs, j'ai pu jouer avec les meilleurs et contre les meilleurs. C'est quelque chose dont je rêvais et cela restera toujours gravé en moi.

**Avec quel(s) joueur(s) étais-tu le plus complice ?** Bien évidemment il y a Baptiste [Ducassou – NDLR], on est de très bons amis. Il y a Pierre Etcheverry, Eñaut Etxeberria, Ellande Orhategaray, Antton Luro, Andoni Iphar, etc. Je ne vais pas tous les citer mais globalement il y a un noyau très sympa en Élite pro, tout le monde s'entend bien. Cela me faisait plaisir de boire un coup avec eux après les parties, il y avait une bonne ambiance.

**On te voit aujourd'hui en tant que coach d'autres joueurs comme Pierre Etcheverry. Est-ce important pour toi de rester dans le monde de la pelote ?** C'est quelque chose que j'ai toujours eu en tête. Je n'étais pas parti pour le faire de suite mais Pierre recherchait quelqu'un et comme on s'entendait bien je me suis dit que c'était le destin. On a toujours été adversaires sur la kantxa, on est passés indépendants en même temps, on a cette complicité. Pierre est motivé et à l'écoute et je le remercie pour sa confiance. C'est un moyen pour moi de rester dans le giron de la pelote, cela me fait du bien. Depuis plusieurs années, j'étais déjà impliqué au sein de bureau de mon club, Urruñarrak. Maintenant, j'ai encore plus de temps à leur accorder même si je ne peux pas entraîner les jeunes car c'est incompatible avec mon emploi du temps. Je prends du plaisir à participer aux événements du club. Cette année, on aura notamment le centenaire.



XIMUN LAMBERT

XIMUN LAMBERT A RANGÉ LE PANTALON BLANC EN FIN D'ANNÉE 2025. IL TERMINE SA CARRIÈRE SUR UNE SAISON SATISFAISANTE.

**Qu'est-ce qui t'a motivé à prendre ta retraite ?** J'ai toujours voulu arrêter en étant encore à un bon niveau et ne pas être mis dehors parce que le niveau ne suivait plus. L'an dernier, je sentais que la récupération devenait plus difficile et que mon bras partait moins. J'étais content de mon année, je jouais bien donc je me suis dit que c'était le bon moment pour laisser la place. Ce n'est jamais évident de sentir quand ce sera l'année de trop.

**Lequel de tes titres restera le plus beau ?** Mon premier titre de champion de France Élite pro avec Waltary Agusti, en 2011. J'avais gagné dès ma première année chez les indépendants.

**Avec quel(s) joueur(s) avais-tu le plus d'affinités ?** Forcément avec mon frère, Laurent. On a joué en Élite pro ensemble pendant une bonne dizaine d'années. Je vis à Pau depuis que je suis indépendant donc j'ai toujours été un peu à l'écart des autres pour les entraînements mais j'avais de bonnes relations avec tous les joueurs.

**Que penses-tu de l'évolution de la main nue Élite pro ?** Des choses sont mises en place pour permettre l'éclosion des jeunes et c'est bien. D'un autre côté, j'ai l'impression que l'accès à l'Élite est facilité comparé à il y a quinze ans. Quand j'étais passé indépendant, l'Élite était plus restreinte. En ce moment, il y a presque une trentaine d'indépendants. Je trouve cela un peu trop. Je pense qu'il faudrait resserrer l'Élite de la main nue pour augmenter le niveau et permettre à tous les joueurs d'avoir un nombre suffisant de parties. Beaucoup de joueurs ne jouent pas suffisamment, perdent le rythme et leur niveau. Pour les jeunes c'est compliqué. Comme ils ont peu de partie, on sent qu'ils ont le stress de vouloir bien faire. S'il y avait moins de joueurs, ils auraient plus de parties pour apprendre le métier et jouer plus relâché. C'est compliqué de trouver un juste milieu sur le nombre de joueurs à avoir en Élite pro.

**As-tu l'intention de t'impliquer dans le monde de la pelote, en tant que coach ou autre ?** Oui, j'entraîne quelques joueurs de main nue qui sont étudiants à Pau.



MATTIN OLÇOMENDY

MATTIN OLÇOMENDY S'EST RETIRÉ DE L'ÉLITE PRO EN 2025. À L'OCCASION DE LA JOURNÉE LAGUNAK, ESKU PILOTA LUI A RENDU HOMMAGE AVANT LA FINALE DU MASTER AU TRINQUET HAITZ PEAN D'ANGLET. IL REVIENT POUR NOUS SUR SA CARRIÈRE.

**Qu'est-ce qui t'a motivé à prendre ta retraite ?** On m'avait opéré d'un kyste à la main fin 2023 et je n'ai pas récupéré comme je le pensais donc suite à cela, j'ai décidé de mettre un terme à ma carrière.

**Quel souvenir garderas-tu de ta carrière ?** J'en garde de bons souvenirs, notamment en amateur le titre de champion de France qu'on avait gagné avec Patrick Oçafrain contre Mathieu Ospital et Peio Guichandut. En Élite pro, mon titre en Championnat de France individuel groupe B contre Thierry Harismendy, en 2021, restera gravé en moi. La finale du Championnat de France Élite pro par équipe avec Baptiste Ducassou contre Peio Larralde et Jon Saint-Paul, en 2022, reste un souvenir particulier même si j'aurais aimé gagner cette partie.

**As-tu des regrets ?** Justement, cette finale du Championnat de France Élite pro perdue de deux points avec Baptiste. On n'était pas loin donc franchement j'ai des regrets sur cette partie. C'est le sport de haut niveau. On veut arriver à gagner le plus de titres possible mais dans l'ensemble je suis content de ce que j'ai fait.

**Comment vois-tu l'avenir de la pelote à main nue ?** Depuis que je joue la pelote a toujours été compliquée, il y a toujours eu des désaccords entre les différentes instances. J'espère qu'un jour ils vont tous s'entendre pour le bien de la pelote. Les sports collectifs attirent beaucoup de jeunes donc il faut soutenir ceux qui aiment la pelote et qui jouent depuis tout petit et il faut surtout les encadrer pour qu'ils s'épanouissent dans ce sport.

**Penses-tu t'impliquer dans le monde de la pelote ?** Pour l'instant non, ce n'est pas prévu. Je regarde les parties sur YouTube et je suis les résultats mais pour le moment j'ai mis la pelote de côté. J'ai une petite fille d'un an donc je me consacre à ma famille maintenant que j'ai un peu plus de temps. J'essaie de profiter un maximum.



# Rencontre...

# TERIA

## L'INNOVATION FRANÇAISE AU CŒUR DE LA GÉOLOCALISATION DE HAUTE PRÉCISION



**AUJOURD'HUI, LA GÉOLOCALISATION CONNUE DU GRAND PUBLIC SOUS LE NOM DE GPS FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU QUOTIDIEN.**

Basée sur les systèmes de positionnement par satellites, cette technologie permet de se localiser en temps réel, partout dans le monde. Utilisée aussi bien dans les smartphones ou les systèmes de navigation automobile que dans des applications professionnelles, elle constitue un pilier invisible mais essentiel de nombreuses activités.

Toutefois, la précision de ces systèmes varie fortement selon les usages. Là où une navigation classique tolère une marge d'erreur de plusieurs mètres, certains métiers notamment dans les Travaux Publics ou l'Ingénierie, exigent une précision extrême, de l'ordre du centimètre avec des temps d'acquisition réduits à quelques secondes seulement.

Longtemps dominé depuis les années 1990 par des groupes industriels internationaux, ce marché connaît aujourd'hui une dynamique nouvelle portée par des acteurs innovants. Parmi eux, TERIA, une entreprise française spécialisée dans le positionnement de haute précision. Créé en 2005

à l'initiative de l'Ordre des Géomètres-Experts, l'entreprise est devenue, en quelques années, une référence nationale et européenne incontournable dans le domaine de la géolocalisation centimétrique.

Ce succès repose notamment sur une forte capacité d'innovation, une grande agilité et une réactivité constante en matière de recherche et développement. TERIA a ainsi su adapter ses solutions aux besoins d'un large éventail de secteurs : villes intelligentes, transports, travaux publics, aéronautique, agriculture de précision, robotique industrielle, sport ou encore recherche environnementale.

À son expertise initiale de fournisseur de services de précision, TERIA a ajouté la conception et la commercialisation de récepteurs haut de gamme « Made in France » contribuant ainsi au rayonnement de l'excellence technologique française.

La qualité et la performance de ses services sont reconnues à travers des certifications exigeantes telles que l'ISO 9001 pour le management de la qualité et l'ISO 14001 pour le management environnemental. Cette excellence a



permis à TERIA de nouer des partenariats stratégiques avec des acteurs majeurs du secteur public et de la recherche, tels que l'IGN, le CNRS, le CNES, la DGFiP, ainsi que des collectivités territoriales et des pôles universitaires.

Côté clients, l'entreprise accompagne depuis plusieurs années des cabinets de géomètres, topographes et aussi des groupes de premier plan, parmi lesquels Airbus, Colas, Enedis, la RATP, Transdev ou encore Vinci.

TERIA accélère son développement à l'international avec une présence à Maurice, en Mauritanie et plus récemment en Côte d'Ivoire. L'entreprise est également déployée dans les territoires d'outre-mer, notamment aux Antilles, en Guyane, à La Réunion et à Mayotte.

Au-delà de sa performance technologique, TERIA s'inscrit depuis sa création dans une démarche responsable, conciliant développement économique et contribution à l'intérêt général. Cet engagement s'est concrétisé en 2021 avec l'adoption du statut de Société à Mission et la mise en place d'objectifs opérationnels en lien avec les ODD (Objectifs de Développement Durable) de l'ONU.

Parmi ces objectifs, figurent des engagements à participer à des événements sportifs ou artistiques qui relèvent d'initiatives communautaires à fort impact sociétal et culturel.

Esku Pilota œuvrant dans cette démarche au service de la pelote basque, c'est avec plaisir que TERIA a proposé de lui apporter sa contribution.



## « IL EST NÉCESSAIRE D'ENCOURAGER ESKU PILOTA »

RÉCENT PARTENAIRE D'ESKU PILOTA, JEAN BERTERRECHE, ANCIEN PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ TERIA, EST ATTACHÉ À SON TERRITOIRE ET À LA PELOTE BASQUE. C'EST POURQUOI IL A SOUHAITÉ SOUTENIR L'ASSOCIATION POUR LE TRAVAIL QU'ELLE FAIT AU QUOTIDIEN POUR LA MAIN NUE.



Jean Berterreche, ancien président de Teria, Eñaut Etxeberria, Patrick Di Renzo, actuel président de Teria, et Baptiste Ducassou.

### Pouvez-vous vous présenter en quelques mots ?

**Jean Berterreche :** Je suis originaire de Saint-Étienne-de-Baïgorry. Géomètre-Expert, j'ai exercé en tant qu'associé au sein d'un cabinet à Saint-Jean-Pied-de-Port et à Saint-Palais. Dans le cadre de mes activités professionnelles, j'ai été amené à assumer la représentation de la profession au sein de la commission technique de l'Ordre des Géomètres-Experts et j'ai été le porteur de projet et co-fondateur de Teria (voir article ci-contre).

### Quel lien entretenez-vous avec la pelote basque ?

**J.B :** Je suis né à 100 mètres du fronton de Saint-Étienne-de-Baïgorry donc la pelote a été ma première activité sportive. Après des premières armes à main nue, je me suis au sein de la Zaharrer Segi, rapidement orienté vers le joko garbi et ai eu le loisir de participer à tous les championnats année après année depuis la catégorie poussins pour arrêter la compétition à l'âge de 33 ans. Suite culturelle au sein du club, j'ai été gagné par la magie du rebot, discipline dans laquelle j'ai eu le très grand plaisir de participer à plusieurs finales et d'être champion de France de rebot, en 1982. J'ai également joué au pasaka, discipline ancestrale oh combien agréable à pratiquer. En fin de carrière de joueur, je me suis naturellement orienté vers l'entraînement des jeunes, puis vers la fonction de dirigeant, au sein de mon club à la Zaharrer Segi, puis à la Ligue du Pays basque et à la FFPB, période de ma vie fort passionnante que j'ai dû écarter pour me consacrer totalement à mes activités professionnelles.

### Qu'est-ce qui vous a motivé à soutenir Esku Pilota ?

**J.B :** Fortement attaché à tout l'environnement de la pelote basque, j'ai été très sensible à l'initiative d'Esku Pilota de favoriser, à travers un travail constant de mise en vitrine de l'élite des joueurs, l'éclosion des nouvelles générations et ainsi d'assurer la pérennité d'un sport qui est une des grandes richesses de notre patrimoine culturel. Ainsi, lorsque j'ai rencontré Jean-Noël Landabure et Christophe Mariluz, le partenariat s'est fait spontanément.

### Que pensez-vous du travail réalisé par l'association ?

**J.B :** Je suis admiratif. L'initiative était louable, le travail l'est encore plus. Que des hommes animés de la même passion aient pu créer une telle dynamique, structurer une telle organisation, force le respect et la reconnaissance. Au-delà du contexte sportif, on perçoit aujourd'hui que l'engagement collectif a su relever le défi et mieux, créer une âme. Esku Pilota par son impact sociétal et culturel y trouve toute sa raison d'être.

# Rencontre...

# Elisabeth Lopez : L'EXPRESSION DE LA PELOTE

FIDÈLE SPECTATRICE AU TRINQUET GARAT, **ELISABETH LOPEZ** EST FÉRUE DE PELOTE À MAIN NUE. ELLE EN A FAIT L'UN DE SES SUJETS DE PRÉDILECTION EN PEINTURE. MAIS ELLE A D'AUTRES CORDES À SON ARC. PORTRAIT.

La pelote, c'est une tradition pour Elisabeth Lopez. Enfant, elle suivait les parties de mur à gauche en Espagne à la télévision avec ses parents. Devenue maman de deux garçons, Bixente et Peio, elle les a accompagnés à toutes leurs compétitions. Aujourd'hui, elle est une fidèle spectatrice des parties du lundi au trinquet Garat, à Saint-Jean-Pied-de-Port. À tel point qu'elle est surnommée « la mascotte ». « Pour mon mari et moi, La Mecque de la pelote c'est Garazi. C'est un plaisir d'y aller tous les lundis avec notre groupe de copains », confie-t-elle. Surveillante au collège Arretxea de Saint-Pée-sur-Nivelle, son emploi du temps lui permet d'être là tous les lundis après-midi pour apprécier « la malice du jeu » et supporter ses joueurs préférés tels que Luis Sanchez, Peio Guichandut ou encore Peio

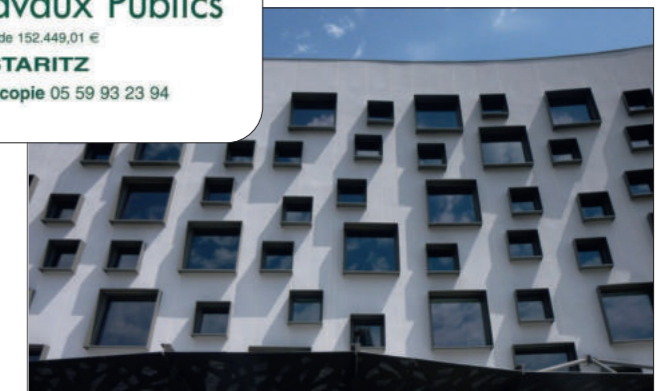
Larralde. Elle n'hésite pas à parcourir le Pays basque pour assister aux tournois du circuit Esku Pilota. « Depuis deux ans, nous partons au tournoi de Larrau et y restons tout le week-end pour assister aux demi-finales et à la finale, nous sommes aussi allés à Garindein. J'adore l'ambiance des Masters de Bayonne et j'aime beaucoup le Biper Saria, à Espelette », détaille-t-elle.

**Tous les soirs, elle peint pendant une heure**

Depuis cinq ans maintenant, elle s'implique au sein d'Esku Pilota en tant que bénévole. « Ils font un gros travail en amont pour sélectionner les joueurs et gérer le circuit. Quand je suis disponible, je les aide avec plaisir ». C'est ainsi que tour à tour elle gère le guichet au trinquet Garat, la buvette pour des événements ponctuels comme le défi en fronton à Garazi. Elle donne également un coup de main tous les ans lors de la journée Lagunak, en novembre, pour tout installer la veille. En remerciement, Esku Pilota expose ses peintures. Car c'est une autre de ses passions. « J'ai commencé la peinture il y a quinze ans, après le décès de mon fils Bixente », confie-t-elle. Autodidacte, elle a commencé par peindre les mains des pilotari et a affiné sa pratique au fil des ans pour dessiner des portraits, des chistera, etc. « J'ai toujours eu une facilité dans le dessin ». Aujourd'hui, elle s'épanouit dans d'autres thématiques tels que les animaux ou les paysages. Sa dernière série ? « Les dames à lunettes. Dans chaque lunette, je peins un reflet de la tradition basque ». Tous les soirs, elle peint pendant une heure. Sa méditation. Artiste dans l'âme et très manuelle, elle joue aussi du saxophone et s'est lancée récemment dans une formation pour faire des massages.



# Durruty Groupe



**DUHALDE**  
Bâtiments - Travaux Publics  
S.A.R.L. au Capital de 152.449,01 €  
64480 USTARITZ  
☎ 05 59 93 00 48 - Télécopie 05 59 93 23 94

# AU DÉTOUR DES FRONTONS

CHAQUE ANNÉE, EN PÉRIODE ESTIVALE, ESKU PILOTA SOUHAITE METTRE EN AVANT LA MAIN NUE EN PLACE LIBRE.



## UN AVANT-GOÛT DE CE QUI VOUS ATTEND !

ESPELETTE D'UN CÔTÉ, LARRESSORE, URRUGNE ET SARE DE L'AUTRE POUR LE TOURNOI ESKU PILOTA, LES PARTIES ORGANISÉES EN 2025 NOUS PROMETTENT DE BEAUX RENDEZ-VOUS POUR L'ÉTÉ 2026 (VOIR CALENDRIER CI-APRÈS).

### ESPELETTE TOUJOURS AU RENDEZ-VOUS

C'est devenu une tradition dans le calendrier du circuit Esku Pilota. En parallèle des tournois organisés en trinquet, l'association a à cœur de planifier des parties de pelote à main nue en fronton. Chaque été, aux mois de juillet et août, le fronton d'Espelette accueille ces parties amicales qui réunissent les meilleurs joueurs de la discipline. En ouverture, le mercredi 16 juillet, les frères Bidart se sont imposés 30-18 face à Larrondo-Duhalde. Six dates étaient prévues pour le plus grand plaisir des vacanciers et des pilotazale. Esku Pilota tient à remercier les bénévoles qui sont venus juger et animer les parties.



### ELGART-CIGARROA VAINQUEURS DU TOURNOI EN FRONTON

Chaque année, Esku Pilota organise un tournoi en fronton qui se joue sur trois aires de jeu différentes : Larressore et Urrugne pour les demi-finales et Sare pour la finale. En 2025, les Urruñar Vincent Elgart et Christophe Cigarroa se sont imposés face à Florian Mendiburu et Iñaki Etchegoin. Une partie accrochée, sous un soleil de plomb, qui s'est terminée 30 à 21. Comme d'habitude, le public a répondu présent et les gradins étaient bien garnis.



### CALENDRIER ÉTÉ 2026

Dimanche 31 mai à 11h  
SOCOA

Été 2026  
TOURNOI PAGOLLE

Mercredi 15, 22 et 29 juillet à 17h  
ESPELETTE

Judi 16 juillet à 17h  
FÊTES DE BAYONNE  
RAIL BAYONNAIS

Judi 30 juillet à 17h  
FOIRE DE GARRIS

Mercredi 5, 12 et 19 août à 17h  
ESPELETTE

Dimanche 9 août à 17h  
FÊTES DE CAMBO

Mercredi 12 août à 18h30  
CIBOURE

Samedi 15 août  
TOURNOI LADUCHE  
ASCAIN

Dimanche 23 août à 17h  
FÊTES D'AHAXE

Dimanche 30 août à 17h  
FÊTES DE LARRESSORE  
1/2 FINALE TOURNOI ESKU PILOTA

Lundi 7 septembre à 11h  
FÊTES D'URRUGNE  
1/2 FINALE TOURNOI ESKU PILOTA

Mercredi 16 septembre à 17h  
FÊTES DE SARE  
FINALE TOURNOI ESKU PILOTA



FABRICATION MENUISERIE BOIS  
CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE



SARL GARAT PEIO - Tél 05 59 93 82 29

# RETOUR SUR LA JOURNÉE LAGUNAK

**Jean-Noël LANDABURE**  
Président d'Esku Pilota

À L'ISSUE DE CETTE JOURNÉE 2025, LE SOURIRE, LA BONNE HUMEUR, LE PARTAGE ÉTAIENT DE MISE GRÂCE À LA PARTIE SPORTIVE RÉUSSIE ET LA GRANDE QUALITÉ ET LA FLUIDITÉ DU BUFFET ET DE L'ORGANISATION DE LA JOURNÉE.

Par cette journée unique, Esku Pilota veut remercier tous ses soutiens dont les partenaires et le public fidèles tout au long du circuit.

La date était programmée depuis le printemps par les responsables sportifs Christophe Mariluz et Serge Mayté et validée par la Ville d'Anglet (Claude Olive et Sylvie Vaquero) dont l'aide est si précieuse ainsi que celle des principaux partenaires : la famille Oteiza, Onetik, Vins de Vincent.

Un travail considérable est fait en amont par Christophe Mariluz (directeur général), Serge Mayté (directeur sportif), Yves Sallaberry et Alain Héguibéhère (entraîneurs) pour présenter un plateau sportif le plus remarquable et équilibré possible et présenter au public la majorité des joueurs Élite Pro et des meilleurs espoirs.

L'hommage et les récompenses à deux joueurs ayant stoppé leur carrière pour des raisons différentes, Vincent Bideondo et Mattin Olçomendy, a été très apprécié par les joueurs concernés et le public.

Autre singularité, dans sa volonté d'ouverture, Esku Pilota a réussi à intéresser et faire participer des personnes étrangères à la main nue ou éloignées géographiquement qui s'attachent à ce rendez-

vous annuel, leur seul lien avec notre sport. Notre souhait est de nous ouvrir à d'autres territoires en Iparralde et Hegoalde.

Le buffet offre l'occasion unique d'échanges entre joueurs, partenaires, bénévoles, public, cela aussi est à mettre au crédit de la journée.

Nous remercions la responsable de la communication d'Esku Pilota Charlotte Dalmont via tous les moyens de communication eskupilota.org, la chaîne Youtube, les newsletters, les réseaux sociaux (Facebook, Instagram), qui ont permis de préciser les modalités d'invitation des partenaires et Lagunak. Cela a été relayé par les médias Sud Ouest, Ici Pays Basque, Radio Bonne Humeur, Gure Irratia.

Nous remercions également les dizaines de bénévoles dévoués d'Esku Pilota, chacun ayant un rôle bien défini qui a permis en 48h la mise en place et le bon déroulement de la journée.

Esku Pilota est très à l'écoute du ressenti et des réflexions de tous les intervenants de la journée (partenaires, bénévoles, Lagunak, joueurs) pour éventuellement apporter des améliorations ou rectifications.



Chaque année, la journée Lagunak allie sport et convivialité. En 2025, Peio Larralde et Peio Guichandut ont remporté le Master Esku Pilota face à Iker Espinal et Baptiste Ducassou.

Les joueurs, partenaires et Lagunak ont ensuite pu partager un moment d'échanges autour d'un délicieux buffet.

## Masters

- 7, 13 mai  
MASTER PILOTARIENAK  
ANGLLET
- 17, 18, 21 juin  
MASTER BERRIA  
HASPARREN
- 15, 16, 19 juillet  
MASTER DE BAYONNE
- 30 septembre, 3 octobre  
MASTER ESKULARI  
VILLEFRANQUE
- 7, 10 novembre  
MASTER JOKO BERRI  
BIARRITZ
- 15 novembre  
MASTER ESKU PILOTA
- 7, 14, 21, 28 décembre  
SUPER PRESTIGE

## Parties de Gala

- 23 mai  
HUARTE
- 5 juin  
DÉFI MENDILLORRI
- 14 juin  
FÊTES D'ARCANGUES
- 24 juillet  
KAPITO HARRI  
USTARITZ
- 22 août  
FÊTES D'ITXASSOU
- 30 août  
FÊTES D'AHAXE
- 18 septembre  
HOSSEGOR
- 11 octobre  
SOURAÏDE
- 29 octobre  
BUSSUNARITS

Les dates sont susceptibles d'être modifiées

## Challenge Tour

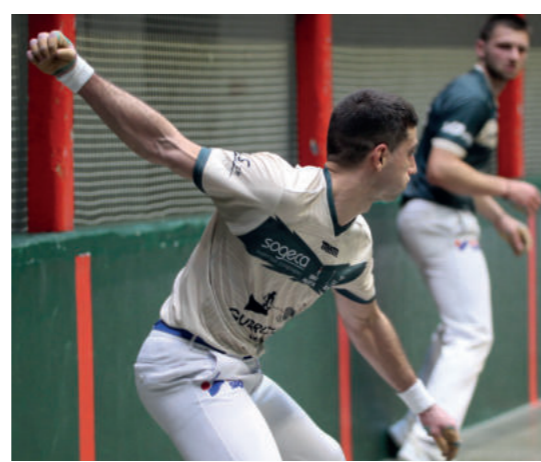
- 30 avril, 3 mai  
TROPHÉE ATHARRI  
ITXASSOU
- 4, 11, 18, 25 mai  
CHALLENGE DE CIZE  
GARAZI
- 23, 30 mai et 7 juin  
CHALLENGE ELHINA  
ARMENDARITS
- 25, 27 juin et 5 juillet  
CHALLENGE HOBERENAK  
ARCANGUES



- 30 juillet, 6 août  
CHALLENGE DU BERRIA  
HASPARREN
- 21, 23 août  
LARRAU
- 3, 10 septembre  
TROPHÉE LAUAK SPORT  
HASPARREN
- 7, 9 septembre  
TROPHÉE GURRUCHAGA  
URRUGNE
- 14, 16 septembre  
TROPHÉE BONEFONS  
SARE
- 18, 21 septembre  
MENDIONDE
- 18, 25 octobre  
CHALLENGE HERRIARENA  
BAIGORRI
- 30 octobre, 1<sup>er</sup> novembre  
CHALLENGE AMIKUZE  
SAINT-PALAIS ET SAUBRIGUES
- 16, 23, 30 novembre  
CHALLENGE DU GARAT  
GARAZI

## Open Tour

- 23, 25 avril  
FOIRE AU JAMBON
- 15, 22, 29 juin et 6, 13 juin  
OPEN DE GARAZI
- 26, 28 juin  
BARDOS ET  
SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE
- 1<sup>er</sup>, 4 juillet  
MAULÉON
- 2, 9, 23 juillet  
OPEN DU BERRIA  
HASPARREN
- 10, 12 juillet  
AMOTZ
- 24, 28 juillet  
SAINT-PALAIS
- 1<sup>er</sup>, 4 août  
ESPELETTE
- 7 et 10 août  
CAMBO-LES-BAINS
- 15, 17 août  
TROPHÉE DE GARAZI
- 28, 30 août  
BÉGUIOS
- 29, 31 août  
LARRESSORE
- 7, 14, 21, 28 septembre et  
5, 12, 19, 26 octobre  
COUPE DES CHASSEURS  
GARAZI
- 8, 10 octobre  
MACAYE



**Notre culture et notre environnement sont à la base de tous nos projets**

Construction | Energies | Travaux publics |  
Distribution de matériaux et préfabrication |  
Industries de matériaux et revalorisation |  
Services aux collectivités |

groupe  
**etchart**  
CONSTRUISSONS  
UN NOUVEL ENSEMBLE

Pôle Haristeguy - 2, chemin de la Marouette - 64100 Bayonne - 05 59 52 56 80 - [www.groupe-etchart.fr](http://www.groupe-etchart.fr)

**teria**  
Leader français en géolocalisation centimétrique

**FIER D'ÊTRE FRANÇAIS**

TERIA : Un savoir-faire et une expertise qui répondent à tous les besoins en géolocalisation des entreprises.

QR code and social media icons (LinkedIn, Facebook, Instagram, YouTube)

# REJOIGNEZ LES AMIS DE LA MAIN NUE

## ZER LITZAKETE EUSKAL HERRIA, PILOTARIK GABE !

Les amoureux de la pelote à main nue qui défendent un sport s'inscrivant dans la tradition et dans les valeurs du Pays basque ont désormais leur association : Esku Pilota Lagunak.

Pour en faire partie, merci d'adresser un chèque de 20 euros (30 € pour un couple) accompagné du bon ci-joint rempli à l'adresse suivante :

**Esku Pilota Lagunak - M. Jean-Noël Landabure**  
**AB Omnisport**  
**Rue Harry Owen Roe 64100 Bayonne**  
**Tél. 06 08 72 25 70**  
**Mail : jean-noel.landabure@orange.fr**

Tous les supporters de la main nue réunis dans Esku Pilota Lagunak seront invités, comme les années précédentes, à une grande fête de la main nue avec une partie exceptionnelle qui aura lieu en fin d'année au trinquet Haitz Pean d'Anglet.

**Aupa Esku Pilota Lagunak !**

# ESKU PILOTA LAGUNAK

**MEMBRE ACTIF : 20 €**  
**(30 € POUR UN COUPLE)**

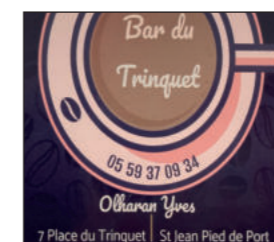
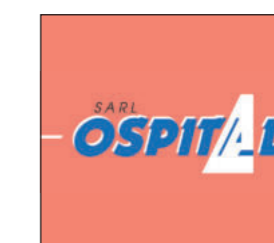
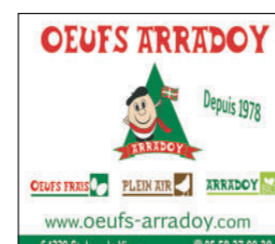
Nom : .....

Prénom : .....

Ville : .....

Année de cotisation : .....

## ILS SOUTIENNENT





Flasparren  
**Berria**  
*trinquet*

